GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN



54. Jahrgang 22. Kalenderwoche Freitag, 1. Juni 2018 Nummer 21/22

Öffentliche Bekanntmachung

Zur Gemeinderatssitzung

am Dienstag, 5. Juni 2018, um 19.00 Uhr, im Sitzungssaal des Rathauses Hilzingen, laden wir Sie hiermit freundlich ein.

- 1. Fragemöglichkeit für Einwohner
- 2. Genehmigung der Niederschrift über die öffentliche Sitzung am 08.05.2018
- 3. Bekanntgabe von Beschlüssen aus der nichtöffentlichen Sitzung am 08.05.2018
- 4. Ortskernsanierung Hilzingen
 - a) Präsentation des städtebaulichen Entwurfs der Hauptstraße
 - b) Abriss der öffentlichen Toilettenanlagen bei der Remise
- Kommunaler Breitbandausbau im Rahmen der interkommunalen Zusammenarbeit mit der Stadt Tengen
 - Vorstellung der innerörtlichen Planung eines Hochgeschwindigkeitsnetzes durch die Fa. RALA
- 6. Erweiterung Peter-Thumb-Schule Hilzingen Arbeitsvergaben:
 - a) Elektroarbeiten
- 7. Neubau Feuerwehrgerätehaus Hilzingen Arbeitsvergaben:
 - a) Feuerwehrspinde
 - b) Möbel für Teeküche
 - c) Garage
- 8. Bildung von Haushaltsausgaberesten im Haushaltsjahr 2017
- 9. Bekanntgaben der Verwaltung
- 10. Fragemöglichkeit für Gemeinderäte
- 11. Fragemöglichkeit für Einwohner



Rupert Metzler, Bürgermeister



Stellvertretend für die Schülerinnen und Schüler, die für ihre Klassenkasse beim Wettbewerb » What about Europe? « gewonnen haben, nahmen die Schüler der Christlichen Schule im Hegau mit Johanna Schorre (stellv. Schulleiterin) und Dieter Unger die Preise entgegen. Europa und vor allem der Brexit waren Thema bei den älteren Schülern, die sich - wie die Grundschüler auch interessante Gedanken zum Thema Europa gemacht haben. Mehr dazu auf Seite 12

Öffentliche Ausschreibung

Agrarstrukturverbesserungsgesetz (ASVG)

Das Landratsamt hat zu prüfen, ob ein aufstockungsbedürftiger Landwirt am Erwerb der nachfolgend genannten Flächen interessiert ist.

Gemarkung: Hilzingen, Gewann: Rennweg

Flst.Nr.: 14667, Fläche: 1.567 m², Nutzung: Wiese mit

Baumbestand

Gemarkung: Hilzingen, Gewann: Rennweg

Flst.Nr.: 14669, Fläche: 6.722 m², Nutzung: Wiese mit

Baumbestand

Gemarkung: Hilzingen, Gewann: Rennweg

Flst.Nr.: 14673, Fläche: 2.268 m², Nutzung: Wiese mit

Baumbestand



Aus der Gemeinderatssitzung am 8. Mai 2018

In der nichtöffentlichen Sitzung des Gemeinderates am 10. April 2018 wurde beschlossen die beiden Anerkennungspraktikantinnen Jessica Richter und Sophie Hanser, die zum Ende des laufenden Kindergartenjahres ihre Ausbildung beenden werden, zu übernehmen.

Sven Volk, ResQ-Engineering, der mit der Fortschreibung des aktualisierten Feuerwehrbedarfsplanes beauftragt worden ist, stellte umfassend und detailliert den aktualisierten Feuerwehrbedarfsplan vor. In seinen Ausführungen ging er auf wesentliche Punkte des Planwerks, wie z.b. die Beschaffung von wasserführenden Fahrzeugen oder auch die notwendigen Investitionen in die Feuerwehrgerätehäuser ein und beantwortete in der längeren Beratung auch die aus der Mitte des Gremiums auftretenden Fragen.

Kreisbrandmeister Carsten Sorg bewertete in seinen kurzen Ausführungen den vorgelegten aktualisierten Feuerwehrbedarfsplan als sehr gut und aus Sicht der zuständigen Aufsichtsbehörde als genehmigungsfähig.

Als Ergebnis der Beratung beschloss der Gemeinderat einstimmig die Fortschreibung des aktualisierten Feuerwehrbedarfsplans (Stand: 01/2018).

Entsprechend den rechtlichen Bestimmungen wurde das Verfahren zur Erstellung einer Vorschlagsliste für die Wahl der Schöffen und der Jugendschöffen für die Geschäftsjahre 2019 bis 2023 vollzogen. Insgesamt gingen bei der Verwaltung seit der Bekanntgabe im Gemeindeblatt - Amtsblatt der Gemeinde Hilzingen - 17 Bewerbungen für das Amt als Schöffe ein. Ohne weitere Ausprache beschloss der Gemeinderat einstimmig die vorgelegte Vorschlagsliste zur Wahl zum Schöffen.

Aufbauend auf die Vorstellung von Thilo Kübler von der Breitbandberatung Baden-Württemberg und der anschließenden Beratung im Gemeinderat in der Sitzung am 10. April 2018 beschloss der Gemeinderat nach einer kurzen Beratung neben einer gemeinsamen Netzbetriebsausschreibung mit der Stadt Tengen zur Vermarktung des interkommunalen Glasfasernetzes auch die verbindliche Umsetzung von verschiedenen Breitbanderschließungen für die nächsten zwei Jahre, entsprechend der bereits vorgestellten Netztopologie.

Ausführlich wurde im Gemeinderat der verwaltungsseitige Vorschlag zur Änderung bzw. zur Modifizierung der aktuellen Hauptsatzung diskutiert. Insbesondere die Erhöhung des Zuständigkeitsrahmens für die beschließenden Ausschüsse sowie für den Bürgermeister als auch die angedachten, neuen Regelungen, zu den personalrechtlichen Entscheidungskompetenzen waren Gegenstand der Diskussion.

Als Ergebnis der Beratung verabschiedete der Gemeinderat die neue Hauptsatzung, wobei über den verwaltungsseitigen Vorschlag hinaus, der Zuständigkeitsrahmen der beschließenden Ausschüsse nicht nur auf 125.000 € sondern auf 150.000 € festgelegt wurde (die Hauptsatzung ist in der heutigen Ausgabe ebenfalls veröffentlicht).

Für die Sanierung der Lindenstraße-Staufenstraße/Teil in Hilzingen wurde das Gewerk Tief- und Straßenbauarbeiten an die Fa. Schleith aus Steißlingen und das Gewerk Rohrverlegearbeiten/Wasserversorgung an die Fa. Unger aus Frickingen vergeben.

Zur Erschließung des Neubaugebiets »Beim Steppbachwiesle« / 2. Bauabschnitt wurde das Gewerk Tief- und Straßenbauarbeiten an die Fa. Storz aus Donaueschingen und das Gewerk Rohrverlegearbeiten/Wasserversorgung an die Fa. Unger aus Frickingen vergeben.

Die Straßenbauarbeiten für den Neubau des Gehwegs Ringstraße/Stubenkreuz in Binningen wurde an die Fa. Wolfgang Braun aus Eigeltingen vergeben.

Die jeweils beauftragten Unternehmen gingen aus den für jedes Gewerk durchgeführten Ausschreibungen als jeweils günstigste Bieter hervor.

Im Sachstandsbericht zur Sanierung der Wiesentalhalle Weiterdingen wurde verwaltungsseitig sehr umfangreich über die aktuelle Situation insbesondere zur bestehenden »Förderkulisse« informiert. Nachdem im Gremium sehr deutlich wurde, möglichst auf alle möglichen Förderungen zurückzugreifen, wurde der vorgeschlagenen Vorgehensweise zugestimmt, dass die Gemeinde Hilzingen für das Projekt »Umbau und Sanierung Wiesentalhalle Weiterdingen« einen neuen (= zweiten) Antrag zur Aufnahme in das ELR-Jahresprogramm 2019, möglichst frühzeitig, stellen wird.

Der Landkreis Konstanz hat nach einer längeren Vorarbeit ein Integrationskonzept erarbeitet und auch verabschiedet. Dieses Integrationskonzept sieht u.a. für die Gemeinde Hilzingen vor, dass auch weiterhin Frau Lohvina, Mitarbeiterin des Deutschen Roten Kreuz, als sog. Integrationsmanagerin die Sozialbetreuung vor Ort übernimmt.

Im Gremium wird das Integrationskonzept des Landkreises Konstanz und die damit verbundenen Auswirkungen für die Gemeinde Hilzingen außerordentlich positiv begrüßt und somit der gemeinsame Antrag unterstützt.

Im Sachstandsbericht über die Auslastung in den Kindergärten der Gemeinde wird darüber berichtet, dass es nach den vorliegenden Zahlen im Laufe des nächsten Kindergartenjahres 2018/2019 zu Engpässen bei den Kindergartenplätzen kommen kann bzw. kommen wird.

In der Sitzung des Verwaltungs- und Finanzausschusses am 03. Juli 2018 wird im Rahmen der Fortschreibung/Aktualisierung des örtlichen Kindergartenbedarfsplans konkret darüber beraten werden, welche kurzfristige aber auch welche dauerhafte Lösungen es gibt, die Anzahl der Kindergartenplätze bedarfsgerecht vorzuhalten.

PROGRAMM 2018

So, 3. Juni, 19 Uhr Jörg Josef Schwab "Die Kunst der Improvisation"

So, 10. Juni, 19 Uhr Andrea Jäckle u. Roland Müller "1 + 1 = 3"

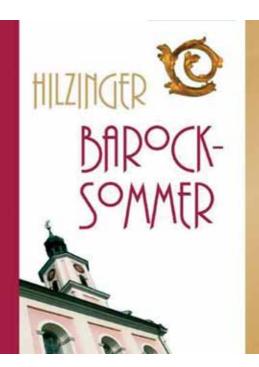
so, 17. Juni, 19.30 Uhr Johannes Ebenbauer

"Wien und Leipzig"

So, 24. Juni, 19 Uhr

Georg Koch

"Bach und seine Vorbilder"



Freiwillige Feuerwehr **Probenplan**

Hilzingen: Montag, 4. Juni, Zugund Gruppenführer, 19.30 Uhr; Dienstag, 5. Juni, Atemschutzstrecke Schaffhausen; Duchtlingen: Montag, 4. Juni,

Probe, 20 Uhr;

Binningen: Montag, 4. Juni,

Probe, 20 Uhr.

Liederkranz Hilzingen Ereignisreiche Tage

Hilzingen. Am Sonntag, 6. Mai, brachten die Männer des Liederkranz Hilzingen singend den Frühling in das Haus am Hohentwiel in Singen. Die Zuhörer waren mit großer Freude eingebunden und stimmten in bekanntes Liedgut froh mit ein.

Am Montag besuchten die Sänger die Hirschbrauerei in Wurmlingen und bekamen eine Führung durch die Braustätte.

Angenehm war, die Produkte in Form von Proben zu genießen. Am Mittwoch überraschte der Liederkranz die Witwe eines Sängers an ihrem runden Geburtstag mit einem Geburtstagsständchen.

Am Sonntag, 13. Mai, war der Chor zu Gast im Haus Sonnenhalde in Singen. Die freudige Erwartung der Zuhörer war deutlich zu spüren. Einige stimmten freudig in die Lieder ein.

Liebe ist, sich miteinander im Wind zu wiegen und auch im Sturm des Lebens aneinander Halt zu finden!

Nach sturmerprobten und glücklichen 50 Jahren Ehe bedanken wir uns ganz herzlich für die anlässlich unserer

Goldenen Hochzeit

erwiesenen Glückwünsche, Geschenke und lieben Aufmerksamkeiten. Pfarrer Gompper für den wunderschönen, sehr emotionalen Gottesdienst und Segnung unserer Goldenen Hochzeit, der Gratulation und Ehren-Urkunde des Erzbischof und des Pfarrgemeinderates.

Der Chorgemeinschaft Duchtlingen-Weiterdingen für die wunderschönen Lieder und die gesangliche Umrahmung der Segnungsmesse.

Bürgermeister Metzler und Ortsvorsteher Schmieder für die Überbringung der Glückwünsche und Geschenke des Ministerpräsidenten und der Gemeinde Hilzingen.

Allen, die uns in irgendeiner Weise beglückwünschten und weiterhin Glück wünschen, ein von Herzen kommendes Dankeschön und Vergelt`s Gott!

Im Mai 2018 Ingrid und Rainer Worbs





Gemeinde Hilzingen / Landkreis Konstanz

Öffentliche Bekanntmachung

Hauptsatzung

Aufgrund von § 4 der Gemeindeordnung (GemO) für Baden-Württemberg hat der Gemeinderat am **08. Mai 2018**

folgende Hauptsatzung beschlossen:

I. Form der Gemeindeverfassung

§ 1 Gemeinderatsverfassung

Verwaltungsorgane der Gemeinde sind der Gemeinderat und der Bürgermeister.

II. Gemeinderat

§ 2 Rechtsstellung, Aufgaben und Zuständigkeiten

Der Gemeinderat ist die Vertretung der Bürger und das Hauptorgan der Gemeinde.

Er legt die Grundsätze für die Verwaltung der Gemeinde fest und entscheidet über alle Angelegenheiten der Gemeinde, soweit nicht der Gemeinderat den Ausschüssen oder dem Bürgermeister bestimmte Angelegenheiten übertragen hat oder der Bürgermeister kraft Gesetzes zuständig ist. Der Gemeinderat überwacht die Ausführung seiner Beschlüsse und sorgt beim Auftreten von Missständen in der Gemeindeverwaltung für deren Beseitigung durch den Bürgermeister.

§ 3 Zusammensetzung

Der Gemeinderat besteht aus dem Bürgermeister als Vorsitzendem und den ehrenamtlichen Mitgliedern (Gemeinderäte).

III. Ausschüsse des Gemeinderates

§ 4 Beschließende Ausschüsse

- (1) Es werden folgende beschließenden Ausschüsse gebildet:
 - a) der Verwaltungs und Finanzausschuss (VFA)
 - b) der Technische und Umweltausschuss (TUA)
- (2) a) Der Verwaltungs und Finanzausschuss (VFA) besteht aus dem Bürgermeister als Vorsitzenden und 9 weiteren Mitgliedern des Gemeinderates.
 - b) Der Technische und Umweltausschuss (TUA) besteht aus dem Bürgermeister als Vorsitzenden und 11 weiteren Mitgliedern des Gemeinderates.
- (3) Für die weiteren Mitglieder der Ausschüsse werden Stellvertreter (Reihenfolgestellvertreter) bestellt, welche diese Mitglieder im Verhinderungsfall vertreten.

§ 5 Allgemeine Zuständigkeiten der beschließenden Ausschüsse

- (1) Die beschließenden Ausschüsse entscheiden im Rahmen ihrer Zuständigkeit selbständig anstelle des Gemeinderates.
- (2) Den beschließenden Ausschüssen werden die in den §§ 7 und 8 bezeichneten Aufgabengebiete zur dauernden Erledigung übertragen. Ist zweifelhaft, welcher Ausschuss im Einzelfall zuständig ist, ist die Zuständigkeit des Verwaltungs,- und Finanzausschusses gegeben.
- (3) Die beschließenden Ausschüsse sind innerhalb ihres Geschäftskreises zuständig für:
- 3.1 die Bewirtschaftung der Mittel nach dem Haushaltsplan, soweit der Betrag im Einzelfall mehr als 25.000 €, aber nicht mehr als 150.000 € beträgt;
- 3.2 die Zustimmung zu überplanmäßigen und außerplanmäßigen Ausgaben von mehr als 10.000 €, aber nicht mehr als 35.000 € im Einzelfall.
- (4) Soweit sich die Zuständigkeit der beschließenden Ausschüsse nach Wertgrenzen bestimmt, beziehen sich diese auf den einheitlichen wirtschaftlichen Vorgang. Die Zerlegung eines solchen Vorgangs in mehrere Teile zur Begründung einer anderen Zuständigkeit ist nicht zulässig. Bei voraussehbar wiederkehrenden Leistungen bezieht sich die Wertgrenze auf den Jahresbetrag.

§ 6 Beziehungen zwischen Gemeinderat und beschließenden Ausschüssen

(1) Wenn eine Angelegenheit für die Gemeinde von besonderer Bedeutung ist, können die Ausschüsse die Angelegenheit mit den Stimmen eines Viertels aller Mitglieder dem Gemeinderat zur Beschlussfassung unterbreiten.



- (2) Der Gemeinderat kann den beschließenden Ausschüssen allgemein oder im Einzelfall Weisungen erteilen, jede Angelegenheit an sich ziehen oder Beschlüsse der beschließenden Ausschüsse, solange sie noch nicht vollzogen sind, ändern oderaufheben.
- (3) Angelegenheiten, deren Entscheidung dem Gemeinderat vorbehalten sind, können dem zuständigen beschließenden Ausschuss zur Vorberatung zugewiesen werden. Auf Antrag des Vorsitzenden oder eines Fünftels aller Mitglieder des Gemeinderats sind sie dem zuständigen beschließenden Ausschuss zur Vorberatung zu überweisen.
- (4) Der Gemeinderat kann Angelegenheiten, die die Aufgabengebiete verschiedener Ausschüsse berühren, selbst erledigen. Die Zuständigkeit des Gemeinderats ist anzunehmen, wenn zweifelhaft ist, ob die Behandlung einer Angelegenheit zur Zuständigkeit des Gemeinderats oder zu der eines beschließenden Ausschusses gehört.
- (5) Widersprechen sich die noch nicht vollzogenen Beschlüsse zweier Ausschüsse, so hat der Bürgermeister den Vollzug der Beschlüsse auszusetzen und die Entscheidung des Gemeinderats herbeizuführen.

§ 7 Verwaltungs-, und Finanzausschuss (VFA)

- (1) Der Geschäftskreis des Verwaltungs-, und Finanzausschuss umfasst folgende Aufgabengebiete:
- 1.1 Personalangelegenheiten, Allgemeine Verwaltungsangelegenheiten,
- 1.2 Finanz- und Haushaltswirtschaft einschließlich Abgabewesen,
- 1.3 Gesundheits- und Veterinärwesen
- 1.4 Marktangelegenheiten
- 1.5 Verwaltung der kommunalen Liegenschaften
- 1.5.1 Jagd und Fischereiwesen
- 1.6 Rechtswesen, Sicherheit und Ordnung
- 1.7 Wirtschaftsförderung
- 1.8 Feuerlöschwesen und Zivilschutz
- 1.9 Friedhofs- und Bestattungswesen (z.B. Kalkulation/Satzung)
- 1.10 Schul- und Kindergartenangelegenheiten
- 1.11 Soziale Angelegenheiten wie Belange der Familien, Kinder, Jugendlichen und Senioren sowie kulturelle Angelegenheiten.
- 1.12 Fremdenverkehr
- 1.13 Jugend-, Sport- und Vereinsangelegenheiten
- (2) In seinem Geschäftskreis entscheidet der Verwaltungs-, und Finanzausschuss insbesondere über:
- die Ernennung, Einstellung, Entlassung sowie die sonstigen personalrechtlichen Entscheidungen von Beamten und Beschäftigten im Rathaus in der Funktion als Sachgebietsleitung (z.B. Bauverwaltung, Hochbau, Standesamt, Kasse) oder vergleichsweise Bauhofleiter, Wassermeister, Bademeister, Kindergartenleitungen mit Ausnahme der drei Amtsleiterstellen (Hauptamt, Rechnungsamt, Bauamt),
- die Bewilligung von nicht im Haushaltsplan einzeln ausgewiesenen Freigebigkeitsleistungen von mehr als 1.000 €, aber nicht mehr als 5.000 € im Einzelfall,
- 2.3 die Stundung von Forderungen,
- 2.3.1 von mehr als 6 Monaten bis zu 12 Monaten in unbeschränkter Höhe,
- 2.3.2 von mehr als 12 Monaten und von mehr als 5.000 € bis zu einem Höchstbetrag von 20.000 €,
- den Verzicht auf Ansprüche der Gemeinde oder die Niederschlagung solcher Ansprüche, die Führung von Rechtsstreiten und den Abschluss von Vergleichen, wenn der Verzicht oder die Niederschlagung oder bei Vergleichen das Zugeständnis der Gemeinde im Einzelfall mehr als 5.000 €, aber nicht mehr als 20.000 € beträgt,
- die Veräußerung und dingliche Belastung, den Erwerb und Tausch von Grundeigentum oder grundstücksgleichen Rechten, einschließlich der Ausübung vertraglicher und gesetzlicher Vorkaufsrechte im Wert von mehr als 6.000 €, aber nicht mehr als 50.000 € im Einzelfall,
- 2.6 Verträge über die Nutzung von Grundstücken oder beweglichem Vermögen bei einem jährlichen Miet- oder Pachtwert von mehr als 7.500 €, aber nicht mehr als 24.000 € im Einzelfall, bei der Vermietung von Wohnungen und Gewerberäume der Gemeinde in unbeschränkter Höhe,
- 2.7 die Veräußerung von beweglichem Vermögen von mehr als 6.000 €, aber nicht mehr als 24.000 € im Einzelfall,
- 2.8 die Annahme von Spenden bis zu einem Einzelbetrag von jeweils 1.500€,
- 2.9 die jährliche örtliche Bedarfsplanung nach dem Kindergarten- und Tagesbetreuungsgesetz
- 2.10 die Aufnahme von Darlehen und Krediten im Rahmen der Haushaltssatzung

§ 8 Technischer- und Umweltausschuss (TUA)

- (1) Der Geschäftskreis des Technischen und Umweltausschuss umfasst folgende Aufgabengebiete:
- 1.1 Bauleitplanung und Bauwesen (Hoch- und Tiefbau),
- 1.2 Versorgung und Entsorgung;
- 1.3 Straßenbeleuchtung, technische Verwaltung der Straßen, Bauhof, Fuhrpark,
- 1.4 Verkehrswesen,
- 1.5 Technische Verwaltung kommunaler Gebäude
- 1.6 Sport-, Spiel-, Bade- und Freizeiteinrichtungen, Park- und Gartenanlagen, Friedhöfe (z.B. Gestaltung)



- 1.7 Umweltschutz, Landschaftspflege und Gewässerunterhaltung
- 1.8 Landwirtschaftliche Angelegenheiten
- 1.9 Waldbewirtschaftung
- (2) In seinem Geschäftskreis entscheidet der Technische- und Umweltausschuss insbesondere über:
- 2.1 die Erklärung des Einvernehmens der Gemeinde gem. § 36 BauGB bei der Entscheidung über:
- 2.1.1 die Zulassung von Ausnahmen von der Veränderungssperre (§ 14 Abs. 2BauGB),
- 2.1.2 die Zulassung von Ausnahmen und die Erteilung von Befreiungen von den Festsetzungen des Bebauungsplans (§ 31 BauGB),
- 2.1.3 die Zulassung von Vorhaben während der Aufstellung eines Bebauungsplans (§ 33 BauGB),
- 2.1.4 die Zulassung von Vorhaben innerhalb der im Zusammenhang bebauten Ortsteile (§ 34 BauGB),
- 2.1.5 die Zulassung von Vorhaben im Außenbereich (§ 35 BauGB), wenn die jeweilige Angelegenheit für die Bauleitplanung der Gemeinde nicht von grundsätzlicher Bedeutung oder besonderer Wichtigkeit ist
- 2.1.6 Anträge auf Zurückstellung von Baugesuchen gem. § 15 BauGB,
- 2.1.7 die Erteilung von Genehmigungen und Zwischenbescheiden für Vorhaben und Rechtsvorgänge gem. § 144 BauGB,
- 2.1.8 das Verfahren über die Aufstellung eines Bebauungsplanes mit Ausnahme des Aufstellungsbeschlusses (§2 Abs. 2 BauGB),
- 2.1.9 die Stellungnahmen der Gemeinde nach den §§ 55 und 56 Landesbauordnung LBO –
- 2.2.0 die Entscheidung über die Ausführung eines Bauvorhabens (Baubeschluss) und die Genehmigung der Bauunterlagen, die Vergabe der Lieferungen und Leistungen für die Bauausführung (Vergabebeschluss) sowie die Anerkennung der Schlussabrechnung (Abrechnungsbeschluss) bei voraussichtlichen bzw. tatsächlichen Gesamtbaukosten, bis zu dem im Haushaltsplan für die jeweils betroffene Maßnahme eingestellten Haushaltsansatz zzgl. einer moderaten Überschreitung dieses Haushaltsplanansatzes von max. 5% (brutto),
- 2.2.1 Angelegenheiten bei den Ziffern 2.1.1 bis 2.1.5 insbesondere die Errichtung von Dachaufbauten, Garagen, untergeordneten Bauteilen und Vorbauten, Nebenanlagen nach § 14 BauNVO, Befreiungen für die Dachgeschossflächenüberschreitungen in Nichtvollgeschossen und die Überschreitung von Baugrenzen und Baulinien mit Vorbauten, untergeordneten Bauteilen und Dachaufbauten.

IV. Bürgermeister

§ 9 Zuständigkeiten

- 1) Der Bürgermeister leitet die Gemeindeverwaltung und vertritt die Gemeinde.
 - Der Bürgermeister erledigt in eigener Zuständigkeit die Geschäfte der laufenden Verwaltung und die ihm sonst durch Gesetz oder den Gemeinderat übertragenen Aufgaben. Weisungsaufgaben erledigt der Bürgermeister in eigener Zuständigkeit, soweit gesetzlich nichts anderes bestimmt ist.
 - Dies gilt auch, wenn die Gemeinde in einer Angelegenheit angehört wird, die aufgrund einer Anordnung der zuständigen Behörde geheim zu halten ist.
- 2) Dem Bürgermeister werden folgende Aufgaben zur Erledigung dauernd übertragen, soweit sie ihm nicht bereits nach Absatz 1 zukommen:
 - a) Die Einstellung und Entlassung sowie sonstige personalrechtliche Entscheidungen von Beschäftigten und Beamten im Rathaus bis zur Funktion als Sachgebietsleitung oder vgl. Bauhofleitung, Wassermeister, Bademeister, Kindergartenleitungen, sowie Aushilfsbeschäftigten, Vorpraktikant/innen und Anerkennungspraktikant/innen in Kindergärten, und Beschäftigten mit Pauschalentschädigung (Angestellte und Arbeiter), sowie sämtlichen personalrechtlichen Entscheidungen hinsichtlich von Auszubildenden (Verwaltungspraktikanten, Auszubildende als Verwaltungsangestellten, Praktikanten und anderen in Ausbildung stehenden Personen)
 - aa) Die Bewirtschaftung der Mittel nach dem Haushaltsplan bis zum Betrag im Einzelfall bis 25.000,00 €
 - b) Die Zustimmung zu überplanmäßigen und außerplanmäßigen Ausgaben und zur Verwendung von Deckungsreserven im Einzelfall bis 10.000,00 €
 - c) Die Bewilligung von nicht im Haushaltsplan einzeln ausgewiesenen Freigebigkeitsleistungen im Einzelfall bis zu 1.000.00 €
 - d) Die Stundung von Forderungen im Einzelfall bis zu 6 Monaten in unbeschränkter Höhe mehr als 12 Monaten und bis zu einem Höchstbetrag von 5.000,00 €
 - e) Den Verzicht auf Ansprüche der Gemeinde und die Niederschlagung solcher Ansprüche, die Führung von Rechtsstreiten und den Abschluss von Vergleichen, wenn der Verzicht oder die Niederschlagung, der Streitwert oder bei Vergleichen das Zugeständnis der Gemeinde im Einzelfall nicht mehr beträgt als
 - f) Die Veräußerung und dingliche Belastung, den Erwerb und Tausch von Grundeigentum oder grundstücksgleichen Rechten, einschließlich der Ausübung von Vorkaufsrechten im Wert im Einzelfall bis zu 6.000,00 €

5.000,00€

6.000,00 €

- g) Verträge über die Nutzung von Grundstücken oder beweglichem Vermögen bis zu einem jährlichen Miet- oder Pachtwert im Einzelfall bis 7.500,00 €
- h) Die Veräußerung von beweglichem Vermögen im Einzelfall bis zu
- i) Abschluss, Änderung oder Aufhebung von Versicherungsverträgen



- k) Zustimmung zur Gewährung von Wohnbaudarlehen der Landeskreditbank Baden-Württemberg sowie Übernahme der Ausfallbürgschaften, ausgenommen selbstschuldnerische Bürgschaften und die Zustimmung zu Vorrangseinräumungen, Neuvalutierungen und Darlehensübertragungen bei Eigentumswechsel
- l) Die Bestellung von Bürgern zu ehrenamtlicher Mitwirkung sowie die Entscheidung darüber, ob ein wichtiger Grund für die Ablehnung einer solchen ehrenamtlichen Mitwirkung vorliegt.
- m) Die Zuziehung sachkundiger Einwohner und Sachverständiger zu den Beratungen einzelner Angelegenheiten im Gemeinderat und in beratenden Ausschüssen.
- n) Die Beauftragung der Feuerwehr zur Hilfeleistung in Notlagen und mit Maßnahmen der Brandverhütung im Sinne des § 2 Abs. 2 Feuerwehrgesetz.

V. Stellvertretung des Bürgermeisters

§ 10 Stellvertreter

Zur Vertretung des Bürgermeisters werden drei ehrenamtliche Stellvertreter bestellt.

VI. Ortsteile

§ 11 Benennung von Ortsteilen

Das Gemeindegebiet besteht aus folgenden, räumlich voneinander getrennten Ortsteilen:

- a) Hilzingen
- b) Duchtlingen
- c) Schlatt am Randen
- d) Weiterdingen
- e) Binningen
- f) Riedheim

Die räumlichen Grenzen der einzelnen Ortsteile sind jeweils die Gemarkungen der früheren Gemeinden gleichen Namens.

VII. Unechte Teilortswahl

§ 12 Unechte Teilortswahl

- 1) Die in §11 genannten Ortsteile bilden je einen Wohnbezirk im Sinne von § 27 Abs. 2 Satz 1 der Gemeindeordnung (GemO). Die Sitze im Gemeinderat sind nach Maßgabe des Absatzes 2 mit Vertretern dieser Wohnbezirke zu besetzen (unechte Teilortswahl). Für die Zahl der Gemeinderäte ist ab dem Zeitpunkt der Wahl der Gemeinderäte im Jahr 1984 § 25 Abs. 2 Satz 1 GemO in der jeweils geltenden Fassung maßgebend.
- 2) Die Sitze im Gemeinderat werden wie folgt uf die einzelnen Wohnbezirke verteilt:

a)	Wohnbezirk	Hilzingen	9 Sitze
b)	н	Duchtlingen	2 Sitze
c)	н	Schlatt a.R.	1 Sitz
d)	н	Weiterdingen	2 Sitze
e)	н	Binningen	2 Sitze
f)	н	Riedheim	2 Sitze

VIII. Ortschaftsverfassung

§ 13 Einrichtung von Ortschaften

Nach den Eingliederungsvereinbarungen mit der Ortschaft

a) Schlatt am Randen vom 07.06.1971 wird ab 01. Juli 1971, b) Weiterdingen vom 11.11.1971 wird ab 01. Dezember 1971, c) Binningen vom 07./22.03.1974 wird ab 01. Juli 1974, d) Riedheim vom 28.03./01.04.1974 wird ab 01. Juli 1974

ist in diesen Ortschaften die Ortschaftsverfassung im Sinne der §§ 67 ff GemO eingeführt.

§ 14 Bildung und Zusammensetzung der Ortschaftsräte

- 1) In den nach § 13 eingerichteten Ortschaften werden Ortschafträte gebildet.
- 2) Die Zahl der Ortschaftsräte beträgt in der Ortschaft

Schlatt am Randen 6 Mitglieder Weiterdingen 8 Mitglieder Binningen 8 Mitglieder Riedheim 8 Mitglieder



§ 15 Zuständigkeit des Ortschaftsrates

Der Ortschaftsrat ist zu wichtigen Angelegenheiten, die die Ortschaft betreffen, zu hören und hat ein Vorschlagsrecht in allen Angelegenheiten, die die Ortschaft betreffen.

§ 16 Ortsvorsteher

- Der Ortsvorsteher ist Ehrenbeamter auf Zeit. 1)
- Der Ortsvorsteher ist Vorsitzender des Ortschaftsrates. 2)

IX. Schlussbestimmungen

§ 17 Inkrafttreten

Diese Hauptsatzung tritt am Tage nach ihrer Bekanntmachung in Kraft. Zum gleichen Zeitpunkt tritt die bisherige Hauptsatzung vom 22. Juli 2014 außer Kraft.

Hinweis:

Eine etwaige Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg (GemO) oder aufgrund der GemO erlassener Verfahrensvorschriften beim Zustandekommen dieser Satzung wird nach § 4 Abs. 4 GemO unbeachtlich, wenn sie nicht schriftlich innerhalb eines Jahres seit der Bekanntmachung dieser Satzung gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden ist; der Sachverhalt, der die Verletzung begründen soll, ist zu bezeichnen. Dies gilt nicht, wenn die Vorschriften über die Offentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind.

Hilzingen, den 08. Mai 2018

Rupert Metzler, Bürgermeister



Die Jugendmusikschule Westlicher Hegau lädt alle Interessierten zur Instrumentenvorstellung mit Beratung in die Ten-Brink-Schule in Rielasingen am Samstag, 30. Juni, von 10 bis 12 Uhr, ein. Der Tag der offenen Tür bietet den Besuchern die Möglichkeit alle Instrumente und Gesang mit fachkundige Auskunft und Beratung kennenzulernen. Die verschiedenen Instrumente und Gesang können nach Herzenslust ausprobiert werden. Ein Instrument oder Gesang zu erlernen, kann in jedem Lebensabschnitt viel Freude bringen. Auch der große Elementarbereich vor und im Kindergartenalter wird kompetent vorgestellt. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Die Jugendmusikschule freut sich über zahlreiche Besucher. Auf dem Bild: Oboenlehrerin Justyna Duda mit Schülerin Eyvor Christiansen.

Neue Vorsorgemappe

Aktualisierter Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung

Hegau. Der Kreisseniorenrat mappe auch den Vordruck eides Landkreises Konstanz hat nes Organspendeausweises. eine neue Vorsorgemappe he- Die neue Vorsorgemappe ist und lebenserhaltende Maß- zu verwenden. nahmen, Fragen zur Wieder- Weitere Informationen sind wirbt, enthält die Vorsorge- lich.

rausgebracht. Die bereits 5. bei den Gemeinde- und Stadt-Auflage entspricht dem aktuel- verwaltungen im Landkreis len rechtlichen Stand. »Wir ha- Konstanz sowie bei caritativen ben die Vorsorgemappe an die Einrichtungen und Nachbarbeiden wichtigen Urteile des schaftshilfen erhältlich. Zudem Bundesgerichtshofs von 2016 steht sie im Internet unter und von 2017 angepasst«, er- www.kreisseniorenrat-konstanz. klärt der Vorsitzende des Kreis- de zum Download bereit. Älteseniorenrats Bernd Eberwein. re Vorsorgemappen des KSR Beispielsweise wurde die Vor- können weiterhin verwendet sorgevollmacht um Regelungs- werden. Der KSR empfiehlt almöglichkeiten zu medizini- lerdings, für die Vorsorgevollschen Behandlungen erwei- macht und Patientenverfütert. In der Patientenverfügung gung die aktualisierten Texte lebensverlängernde aus der neuen Vorsorgemappe

belebung, der künstlichen Be- über die Geschäftsstelle des atmung, der Dialyse, der Blut- Kreisseniorenrats (Tel. 07531/ transfusion und der Medika- 800-1787) oder die Betreumentengabe thematisiert. Da ungsbehörde des Landratsamder Kreisseniorenrat für die Be- tes Konstanz (Tel. 07531/ reitschaft zur Organspende 800-2663 oder -2664) erhält-

Sommerliederabend

Tavernenlieder, Chansons und mehr ... mit Vera Maier und Thomas Allgeier

ausgefüllt.

Mit großer Leidenschaft er- www. tavernenlieder.de. weckt die Sängerin Vera Maier Kartenvorverkauf zu den übliben, der Vergänglichkeit des Platzreservierung.

Hilzingen. Am Freitag, 29. Glücks und immer wieder von Juni, um 20 Uhr, veranstaltet der Liebe. Umrahmt, begleitet der Haus- und Gartenverein und bisweilen auch getrieben Hilzingen in der Remise einen von ihrem Akkordeonisten, Sommerliederabend mit Vera Thomas Allgeier, entfalten die Maier und Thomas Allgeier. Lieder ihren ganz eigenen Cha-Die Hilzinger Remise wird da- rakter. Mit kraftvollem Ausbei von einem Hauch Spelun- druck und natürlichem Charme kenatmosphäre, einer kraftvol- interpretiert das Duo Lieder len Stimme und dem wehmüti- von Jaques Brel, Edith Piaf, gen Klang des Akkordeons Konstantin Wecker und Klaus Hoffmann. Infos dazu unter

aus dem Südschwarzwald ver- chen Geschäftszeiten im Vitatraute und auch weniger be- minmarkt (Gärtnerei Mauch). kannte Chansons zu neuem Die Karten kosten 10 Euro. Be-Leben. Sie singt vom rauen Le- wirtung ab 19 Uhr. Keine



Ein Hauch Spelunkenatmosphäre, eine kraftvolle Stimme und der wehmütige Klang des Akkordeons beim Sommerliederabend mit Vera Maier und Thomas Allgeier.

Zur Landesgartenschau

Jahresausflug des Haus- und Gartenvereins

gewohnt, mit Kaffee und an- 19.30 Uhr. deren Leckereien. In Lahr an- Anmeldung und Zahlung bis Lust und Laune.

Am späten Nachmittag ist die fon 24618.

Hilzingen. Der Haus- und Rückfahrt in den Hegau mit ge-Gartenverein Hilzingen lädt mütlichem Ausklang beim zum diesjährigen Jahresausflug Abendessen geplant. Der Preis am Samstag, 9. Juni, zur Lan- für Busfahrt und Eintritt zur desgartenschau in Lahr ein. Es Landesgartenschau beträgt für sind noch einige Restplätze Erwachsene 39 Euro und für frei, sodass auch Nichtmit- Kinder/Jugendliche 19,50 Euro. glieder herzlich eingeladen Abfahrt ist um 7.30 Uhr an der sind. Bei der Anfahrt wird ein katholischen Kirche, die voraus-Zwischenstopp eingelegt, wie sichtliche Rückkehr ist um circa

gekommen, kann jeder das Samstag, 2. Juni, bei Wolfgang reichhaltige Angebot individu- Thomas, Hohentwielstraße 22, ell nutzen. Auf dem weitläufi- Telefon 61316, Ekkehard Hergen Gelände gibt es Verpfle- trich, Kornblumenweg 15, Telegungsmöglichkeiten, je nach fon 63641, oder bei Ingrid Prutscher, Hebelsteinstraße 2, Tele-



Wegen externer Fortbildung haben wir am Donnerstag den 07.06.2018 und Freitag den 08.06.2018 geschlossen.

Tradition und Fortschritt



Sie suchen eine neue Herausforderung

Sie möchten bei einer Gemeinde im öffentl. Dienst eigenverantwortlich tätig sein? Sie möchten sich beruflich verändern?

Die Gemeinde Hilzingen (ca. 8700 Ew.) sucht vorzugsweise zum 01. November 2018

eine/n Sachgebietsleiter/in Ordnungsamt

Die unbefristete Vollzeitstelle bietet einen vielseitigen und abwechslungsreichen Arbeitsbereich.

Zu Ihrem Aufgabengebiet gehören insbesondere

- Sachgebietsleitung des Ordnungsamtes mit den damit verbundenen klassischen Aufgabenbereichen inklusive der Leitung des Bürgerbüros
- Sachbearbeitung im Bereich der "Öffentlichen Sicherheit und Ordnung"
- Leiter der Ortspolizeibehörde und der örtlichen Straßenverkehrsbehörde
- Aufgaben des Zivil- und Katastrophenschutzes
- Organisation des traditionellen Hilzinger Kirchweihmarktes
- Teilnahme an verschiedenen Sitzungen des Gemeinderates und seiner Ausschüsse ggfs. mit Protokollführung
- Allgemeine Verwaltungsaufgaben

Eine genaue abschließende Abgrenzung des Aufgabengebietes bleibt vorbehalten.

Ihr persönliches Profil

- Abgeschlossenes Studium als Dipl.-Verwaltungswirt/in bzw. Bachelor of Arts -Public Management (m/w) für den gehobenen Verwaltungsdienst oder eine vergleichbare Qualifikation
- Fundierte Kenntnisse im allgemeinen Verwaltungsrecht, Straßenverkehrs- und Ordnungswidrigkeitenrecht sind ebenso von Vorteil wie gute Fähigkeiten im organisatorischen und kommunikativen Bereich
- Freundliches, souveränes Auftreten sowie eine gute Ausdrucksfähigkeit in Sprache und Schrift wird vorausgesetzt
- Zuverlässigkeit, Einsatzfreude und Teamfähigkeit

- Vielseitige, abwechslungsreiche T\u00e4tigkeiten
- Flexible Arbeitszeiten im Rahmen der gleitenden Arbeitszeit
- Ein motiviertes Mitarbeiterteam
- Leistungsgerechte Vergütung nach den beamtenrechtlichen Bestimmungen
- Die Möglichkeit, das betriebliche Gesundheitsmanagement zu nutzen

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann freuen wir uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis Mittwoch, den 27. Juni 2018, an die Gemeinde Hilzingen, Hauptstraße 36, 78247 Hilzingen oder per E-Mail an gemeinde@hilzingen.de.

Weitere Informationen auch zur Gemeinde Hilzingen erhalten Sie im Internet unter www.hilzingen.de.

Für Rückfragen steht Ihnen der Hauptamtsleiter Markus Wannenmacher (Tel. 07731/3809-22) zur Verfügung.

Unterhaltsame Stunden beim Seniorenabend

Frühlingshaft dekorierte Turnhalle

diesem Jahr die Vereine nach hatten. den, präsentierten ein kurzwei- staltung des

Duchtlingen. Zum Senioren- Martin Schneble freute sich, abend für die Bürgerinnen und dass so viele Gäste den Weg Bürger ab 70 Jahren luden in nach Duchtlingen gefunden

Duchtlingen in die frühlings- Bürgermeister Rupert Metzhaft dekorierte Halle ein. Der ler gab in seiner Ansprache ei-Narrenverein Bodensprenger, nen Ausblick auf das kommuder Turnverein, die Chorge- nalpolitische Leben in der Gemeinschaft Duchtlingen-Wei- meinde und beschrieb einige terdingen sowie die Feuerwehr Großprojekte, die in naher Zurinnen und Senioren ein paar dankte den Organisatoren und schöne unterhaltsame Stun- allen Mitwirkenden für die Gegelungenen liges Programm und sorgten Abends. Durchs Programm für die Bewirtung der Gäste. führte Günter Tschacher.



Die Chorgemeinschaft Duchtlingen-Weiterdingen unter der Leitung von Guido Oelke unterhielt die Gäste mit schwungvollen Liedern, die die Senioren allesamt kannten und luden schließlich zum Mitsingen ein. »Es tönen die Lieder« schallte es im Kanon durch die vollbesetzte Halle. Als Zugabe wurde dann noch das »Hegau-Lied« gefordert, bei dem ebenfalls kräftig mitgesungen wurde.



Der Musikverein Hilzingen unter der Leitung von Arpad Fodor unterhielt die Gäste mit flotter und abwechslungsreicher Blasmusik und sorgte bis zum Schluss für gute Stimmung im Saal. Die Seniorinnen und Senioren klatschten begeistert mit. Beim berühmten »River Kwai Marsch« summten und pfiffen alle die bekannte Melodie mit.



Duchtlingen boten den Senio- kunft anstehen werden. Er Hilde Dietrich aus Hilzingen war die älteste Teilnehmerin beim Seniorenabend der Gesamtgemeinde. Bürgermeister Rupert Metzler freute sich über den Besuch der rüstigen Seniorin in Duchtlingen und überreichte ihr ein Weinpräsent.



Die Tanzgruppe »D'flash« unter der Leitung von Esther Giner zeigte temperamentvoll, wie es in Duchtlingen um Mitternacht zugeht, wenn die Geister der Nacht erwachen und tanzen. Vor den acht jungen Mädels in ihren schaurig-schönen Kostümen musste jedoch niemand Angst haben.



Marc Sauter und Günter Tschacher erfreuten die Seniorinnen und Senioren mit ihrem Bodensprenger-Quiz. Dabei kam zum Beispiel heraus, dass es insgesamt zwölf Straßennamen in Duchtlingen gibt und das Lieblingsessen der Duchtlinger nicht Wurstsalat, sondern »G'sottene Hördöpfel« ist. Das Publikum machte begeistert mit und überraschte die beiden Moderatoren mit seinem Wissen.

Montag, 4. Juni

Seniorenstammtisch

Binningen. Der nächste Seniorenstammtisch findet am Montag, 4. Juni, statt. Treffpunkt ist um 15 Uhr im Gasthaus »Hellas Krone« in Binningen.

Feuerwehrsenioren Nächster Treff

Hilzingen. Der nächste Treff der Feuerwehrsenioren ist am Montag, 4. Juni, um/ab 18 Uhr im Schwimmbad (Kiosk).

Jugendkeller Öffnungszeiten

Der Jugendtreff im Schulkeller hat immer mittwochs und donnerstags von 18 bis 20.30 Uhr geöffnet.

Das Führungsteam des Jugendtreffs freut sich auf zahlreiche Besucher.



HUZWGEN &

Tradition und Fortschritt



Sie suchen eine neue Herausforderung?

Sie möchten bei einer Gemeinde im öffentl. Dienst eigenverantwortlich tätig sein?

Sie möchten sich beruflich verändern?

Die Gemeinde Hilzingen sucht zum frühestmöglichen Zeitpunkt

eine/n Sachgebietsleiter/in in der Bauverwaltung

Das Beschäftigungsverhältnis ist unbefristet und in Vollzeit.

Zu Ihrem Aufgabengebiet gehören insbesondere

- Koordination und Bearbeitung der Verwaltungsaufgaben im Rahmen des Sanierungsgebietes Ortsmitte Hilzingen in Abstimmung mit dem Erschließungsträger
- Durchführung der Verwaltungsverfahren für die Bebauungspläne sowie des Flächennutzungsplanes (Monitoring, Scoping)
- Abrechnung, Veranlagung und Festsetzung von Anschluss-u. Erschließungsbeiträgen
- Bearbeitung diverser Stundungsanträge im Bereich Bauamt
- Abschluss von Ablösevereinbarungen
- Erarbeitung von verschiedenen Satzungen (wie zum Beispiel Erschließungsbeitragssatzung, Sanierungssatzung Ortsmitte) und deren sichere Anwendung
- Betreuung des gemeindlichen Ökokontos in Abstimmung mit dem beauftragten Fachbüro und Koordinierung der Ausgleichsmaßnahmen
- Teilnahme an verschiedenen Sitzungen und Protokollführung im Technischen- und Umweltausschuss
- Weitere allgemein anfallende T\u00e4tigkeiten im Bereich des Bauamtes Verwaltungserfahrung im Bereich Bauverwaltung ist von Vorteil

Wir erwarten

eine abgeschlossene Ausbildung zum/zur Verwaltungsfachwirt/in oder zumBachelor of Arts – Public Management bzw. Diplom-Verwaltungswirt/in.

Ihr Profil

- · Freundliches und sicheres Auftreten
- Selbständiges Arbeiten, Eigeninitiative und Teamfähigkeit
- . Sicherer Umgang mit den EDV-Standard-Programmen

Wir bieten Ihnen

- Vielseitige, abwechslungsreiche und verantwortungsvolle T\u00e4tigkeiten
- Flexible Arbeitszeiten im Rahmen der gleitenden Arbeitszeit
- Leistungsgerechte Vergütung nach dem TVöD bzw. nach den beamtenrechtlichen Bestimmungen
- Die Möglichkeit, das betriebliche Gesundheitsmanagement zu nutzen

Die Änderung des Aufgaben-Zuschnitts beider Stellen bleibt vorbehalten.

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis Freitag, 15. Juni 2018, an die Gemeinde Hilzingen, Hauptstraße 36, 78247 Hilzingen oder per E-Mail an gemeinde@hilzingen.de.

Weitere Informationen auch zur Gemeinde Hilzingen erhalten Sie im Internet unter www.hilzingen.de.

Für Rückfragen und telefonische Auskünfte steht Ihnen Bauamtsleiter Günther Feucht (Tel. 07731/3809-35) und bei personalrechtlichen Aspekten Hauptamtsleiter Markus Wannenmacher (Tel. 07731/3809-22) zur Verfügung.





GRABMALE

SCHAFFHAUSER STR. 165 Tel.: 0 77 31/6 44 43





Die kleinen Künstler vom Kindergarten St. Elisabeth freuten sich über den 1. Preis in der Kategorie Kindergartenkinder. Nun geht es in die Entscheidungsphase, was mit dem Preisgeld angeschafft werden soll. Auch das werden die Kinder gemeinsam entscheiden, so die Erzieherin Sabine Baumert.



Über den 2. Preis durfte sich der Kindergarten Riedheim freuen. Dass den Kindern Europa am Herzen liegt, zeigte ihr Bild ganz skepsis. deutlich. Sie waren gemeinsam mit ihren Erziehern Ramona Junkert und Benjamin Eschmann stolz auf ihren Gewinn.



Jeder hat im Binninger Kindergarten fleißig gemalt und die Verschiedenartigkeit und die Gemeinsamkeiten der Menschen in Europa aufgezeigt. Die Kinder nahmen gemeinsam mit Kindergartenleiterin Sabine Lorberau voller Stolz den 3. Preis entgegen. »Da fällt uns bestimmt etwas ein, was wir mit dem Geld machen wollen«, war die einhellige Meinung der kleinen Künstler.

Schüler- und Jugendwettbewerb

Gemeinsames Projekt mit der Partnergemeinde Lizzano war ein voller Erfolg

Hilzingen. Das Partnerschafts- reicht, das die Menschen in Euin Belvedere (Italien), die von einander fördern soll. fand.

machten sich auf nach Italien, Lizzano ausgelobt war. Auch festigen. Dieses Projekt wurde Hegau hatten sich an diesem kommen geheißen.

auf nach Bologna und besuch- schule und Klasse 8/9 vergeten das »fico world eataly«, ein ben. konnte man am Corno alle Sca- nen haben. le Ski fahren gehen.

auszutauschen.

tes »What about Europe?« er- machen.

komitee organisierte eine Fahrt ropa zusammenbringen möchzur Partnergemeinde Lizzano te und das Verständnis unter-

Freitag, 23. März, bis Mon- Auf dem Programm stand am tag, 26. März 2018, statt- Samstagmorgen der Schülerund Jugendwettbewerb, der Insgesamt 50 Teilnehmer zusätzlich von der Gemeinde um neue Freundschaften zu die Hilzinger Kindergärten soknüpfen und bestehende zu wie die Christliche Schule im unterstützt durch die EU. Die Wettbewerb beteiligt. Thema Reisenden wurden nach zehn- des Kunstwettbewerbs, bei stündiger Fahrt herzlich will- dem die Kinder und Jugendlichen fleißig gemalt und gebas-Am Samstagabend fand dann telt hatten, war Europa und die die große Abschlussveranstal- europäische Freundschaft. Die tung zum EU-Projekt mit ge- Preise wurden getrennt nach Rahmenprogramm Hilzinger und Lizzanesen-Prostatt. Dort wurde ausführlich jekten bewertet. Die Jury hatte das Ergebnis der Umfrageakti- dabei keine leichte Aufgabe zu on, an der sich sowohl die Be- bewältigen, denn die jungen völkerung aus Hilzingen als Künstler hatten sich alle Mühe auch Lizzano beteiligt hatte, gegeben. In der Kategorie Kinbekanntgegeben. Dabei erläu- dergärten wurden die Preise terte Dr. Marcacci sehr an- wie folgt verliehen: 1. Platz schaulich die unterschiedlichen Kindergarten St. Elisabeth Hil-Sichtweisen von Italienern und zingen, 2. Platz Kindergarten Deutschen zum Thema Euro- Riedheim, 3. Platz Kindergarten Binningen. Auch in der Am Sonntag machten sich die Christlichen Schule wurden die deutschen Besucher teilweise Plätze in der Kategorie Grund-

Gastronomiepark, wo man ita- In der vergangenen Woche lienische Spezialitäten der Re- wurden nun die Preise an die gion erleben konnte, bezie- einzelnen Institutionen verliehungsweise schauten sich die hen. Paula Pugliese, Vorsitzenimposante Stadt an. Hier ka- de des Partnerschaftskomitees, men spontan ein paar Lizzane- Dr. Ingo Büren und Bürgersen mit, um eine launige und meister Rupert Metzler freuten sehr interessante Stadtführung sich über die strahlenden Georganisieren. Alternativ sichter der Kinder, die gewon-

Aber auch die anderen Bilder Nach diesen interessanten und Werke, die leider keinen und gemütlichen Tagen in der Preis gewonnen haben, sollen Partnerstadt fiel der Abschied zur Geltung kommen. Alle einam Montag doch schwer. Die gesandten Bilder werden noch Reisenden waren sich schnell den ganzen Juni im Rathaus einig, dass man bald wieder Hilzingen, 1. Obergeschoss, nach Lizzano kommen werde, ausgestellt sein, so dass sich die um die Freunde wieder zu tref- Bürgerinnen und Bürger ein fen und sich untereinander Bild davon machen, welche Gedanken sich Kinder und Ju-Somit war das Ziel des Projek- gendliche zum Thema Europa

Freitag, 1. Juni 2018 Seite 13

Vorstandsmitglieder einstimmig bestätigt

Jahreshauptversammlung des Fördervereins Familienbad Hilzingen

Hilzingen. Zur Jahreshaupt- stung für das vergangene Geversammlung 2018 des För- schäftsjahr vornehmen. dervereins Familienbad Hilzinden Bürgermeister die Entla- werden konnten.

Der aktuelle Kassenstand ergen konnte die Vorsitzende laubt es, die Anschaffung einer Andrea Baumann das komplet- Digitaluhr mit Temperaturante Schwimmmeisterteam sowie zeige in Angriff zu nehmen. Für weitere Mitglieder und Gäste die Beschaffung noch fehlenbegrüßen. Die Versammlung der Finanzmittel sind auch in stand im Zeichen der ersten 2018 wieder Kuchenverkäufe Wahlen seit der Vereinsgrün- im Schwimmbad geplant, die dung vor zwei Jahren. Alle Vor- Termine werden wetterabhänstandsmitglieder wurden ein- gig kurzfristig bekannt gegestimmig in ihren Ämtern bestä- ben. Zudem wurden weitere tigt, lediglich Regina Gruber Ideen für die Spendenakquise stand als Beisitzerin nicht län- und Aktivitäten gesammelt, ger zur Verfügung. Jochen die der Vorstand in diesem Häuptle rückt in dieser Funkti- Sommer in Angriff nehmen on in den Vorstand nach. Für will. Erfreulich ist auch, dass den gesamten Vorstand konn- auch im zweiten Vereinsjahr te Olaf Fuchs in Vertretung für weitere Mitglieder gewonnen

Kunst der Improvisation

Eröffnung des Hilzinger »Barocksommers«

Hilzingen. Nach dem großen Erfolg der Konzertreihe »Hilzinger Barocksommer« im vergangenen Jahr, ist es den Organisatoren gelungen, den Weg zur Einrichtung des dauerhaften jährlichen Kultur-Ereignisses weiter zu gehen. Auch in diesem Frühsommer werden nun an vier aufeinander folgenden Sonntagen wieder qualifizierte Organisten ren lassen, welche Klangfülle Konzertverpflichtungen Hilzingen entlocken lässt.

schlüsse seiner Orgel-Studien-Stadtdekanat in Freiburg tätig 10 Euro pro Zuhörer gebeten.



das interessierte Publikum hö- und übernimmt regelmäßig sich der neuen Barockorgel in Organist und Improvisator in der Kirche St. Peter und Paul in zahlreichen deutschen Kathedral- und Domkirchen und im-Den Anfang macht am Sonn- mer wieder auch im europäitag, 3. Juni, um 19 Uhr, der schen Ausland. So lautet auch Organist am Freiburger Müns- das Thema seines Konzertes ter, Jörg Josef Schwab. Die Ab- »Die Kunst der Improvisation«.

Die katholische Kirchengegänge absolvierte er an den meinde, unterstützt durch die Hochschulen in Freiburg, Gemeinde Hilzingen und den Mainz, Berlin und Amsterdam, Bauförderverein St. Peter und bevor er das Amt des Domor- Paul Hilzingen, lädt herzlich zu ganisten in Essen und das eines diesem und den darauffolgen-Lehrbeauftragten an der Mu- den Konzerten ein. Zur Finanziesikhochschule Mainz über- rung des »Barocksommers « und nahm. Seit dem Jahr 2013 ist er dem anschließenden Apéro wird für die Münsterpfarrei und das um eine Spende von mindestens



Tore direkt vom Hersteller

Rolltore, Sektionaltore, Kipptore, Industrietore



www.pfullendorfer.de

AUTOHAUS ROLF MOSER GMBH

WWW.MOSER-AUTOHAUS.DE

ENGEN | JAHNSTRASSE 41 | TEL 07733/505010

Ihr Fachberater vor Ort Herr Florian Bohler Telefon 0171 7774541 f.bohler@pfullendorfer.de





Grundstücke auf Gemarkung Schlatt a. R. zu verpachten

Die Gemeinde Hilzingen verpachtet ab dem 11.11.2018 folgende Grundstücke auf Gemarkung Schlatt a. R.:

- Wiese Flst. Nr. 879/1, Gewann »Unterm Hummerbohl« mit einer zu bewirtschaftenden Fläche von 56,42 ar.
- Acker Flst. Nr. 1982, Gewann »Spöckgraben« mit einer zu bewirtschaftenden Fläche von 58,70 ar.

Interessenten werden gebeten, sich bei der Gemeindeverwaltung Hilzingen, Hauptstraße 36, 78247 Hilzingen schriftlich bis zum **29. Juni 2018** zu bewerben.

Für Rückfragen steht Herr Hug (Telefon 07731/3809-76) gerne zur Verfügung.

Amtsblatt-Abo wird abgebucht

Bitte Bankverbindung überprüfen

In den nächsten Tagen wird das zweite Quartals-Abonnement für das Gemeindeblatt Hilzingen in Höhe von 6 Euro abgebucht werden. Die Abonnenten werden gebeten, ihre angegebene Bankverbindung, IBAN und BIC, auf Richtigkeit und Aktualität zu überprüfen. Änderungen bitten wir umgehend dem Info Kommunal-Verlag, 78234 Engen, Jahnstraße 40, Tel. 07733/97230, Fax 07733/ 97231, E-Mail: info-kommunal@t-online.de mitzuteilen. Andernfalls müssten die entstehenden Gebühren für die Rücklastschrift des Kreditinstituts dem Abonnenten belastet werden.

Unsere Jubilare

1. Juni

Hornsteiner, Emil

Storzeler Straße 8, Riedheim

80 Jahre

2. Juni

Steppacher, Renate

Mühlenstraße 17 A, Hilzingen

75 Jahre

Yogalehrerin sucht

größeren Raum

in Singen und Umgebung zu mieten.

Tel. 0 77 36 / 92 44 00

Dachdeckermeister

in Ihrer Nähe sucht Nebenbeschäftigung.

Dachreparaturen aller Art: Flachdachabdichtung, Asbestsanierung, Dachentmoosung,

Dachüberprüfung usw. Tel. 0176 / 72 60 20 30

Fundsachen

Fundsachen können zu den üblichen Öffnungszeiten im Rathaus, Bürgerbüro, abgeholt werden.

- Brille, Fundort: Apotheke
- Stofftasche, Fundort: Apotheke
- Creole (Modeschmuck),
 Fundort: Apotheke
- Schlüsselmäppchen mit versch. Schlüsseln, war als Fundsache im Briefkasten des Rathauses



Touareg 3,0 l V6 TDI SCR 210 kW (286 PS) 8-Gang-Automatik

Kraftstoffverbrauch, l/100 km innerorts 8,1, außerorts 6,2, kombiniert 6,9, CO₂-Emissionen kombiniert 182 g/km, Effizienzklasse C.

Ausstattung: Mittelarmlehne vorn, Multifunktionslenkrad in Leder, Umfeldbeobachtungssystem "Front Assist", Geschwindigkeitsregelanlage, Klimaanlage "Air Care Climatronic", Multifunktionsanzeige "Premium", Multifunktionskamera, Navigationssystem "Discover Pro", Schlüsselloses Startsystem "Keyless Start" ohne Safe-Sicherung, Spurhalteassistent "Lane Assist", Verkehrszeichenerkennung u.v.m.

Sonderzahlung	0,00 €
Laufzeit	48 Monate
Jährliche Fahrleistung	10.000 km

Monatliche Leasingrate 399,00 €1

Ein Angebot der Volkswagen Leasing, Gifhorner Straße 57, 38112 Braunschweig für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für den Abschluss des Leasing-Vertrags nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Bonität vorausgesetzt. Nicht gültig für Großkunden. Das Angebot gilt nur für Kunden, die zum Zeitpunkt der Bestellung bereits sechs Monate als Gewerbetreibender jehne gültigen Konzen-Großkundenvertrag bzw. die in keinem gültigen Großkundenvertrag bestellberechtigt sindt, selbsständiger Freiberuffer, selbsständiger Land- und Forstwirt oder Genossenschaft aktiv sind. Bei der vom Kunden ausgeführten Tätigkeit muss es sich um seine Haupteinnahmequelle handeln. Alle Werte zzgl. gesetzlicher MwSt.



Ihr Volkswagen Partner

Volkswagen Zentrum Singen

Stockholzstr. 17 | 78224 Singen | Tel. 07731/8301-0

www.grafhardenberg.de

Ihr Volkswagen Partner

Gohm + Graf Hardenberg GmbH

Max-Stromeyer-Str. 122 | 78467 Konstanz | Tel. 07531/5816-0

Abigstr. 2 | 88662 Überlingen | Tel. 07551/8095-0



Freitag, 1. Juni 2018 Seite 15



Handy oder Smartphone

Senioren steigen ein und blicken durch

ben geeigneten Geräten und stiegstermin angeboten. der Bedienung klären die Mit- Keiner ist zu dumm - vielen kann, damit die Daten immer Hauptstraße 59.

Hilzingen. Immer mehr Se- griffbereit sind. Der erste niorinnen und Senioren stehen Schritt ist immer der schwerste vor der Frage: Handy oder - aber dann wird ein Handy si-Smartphone - brauche ich das? cher auch für Laien eine inter-Ist das was für mich? Wie be- essante Sache sein. Anmeldiene ich es? Die Computeria dung unter Telefon 07731/ steigt bei grundlegenden Fra- 3191809 (auch Anrufbeantgen ein und führt Schritt für worter). Bei mehr als acht Teil-Schritt in das Thema ein. Ne- nehmern wird ein weiterer Ein-

arbeiter auch Fragen zu Kos- fehlt nur etwas Mut. Einfach in ten, Tarifen und Möglichkeiten der Computeria Hilzingen vorzur Nutzung. In der ersten Ver- beikommen - die Mitarbeiter anstaltung am Donnerstag, 7. machen mutig und fit. Also Juni, erhält man auch eine vormerken: Donnerstag, 7. Check-Liste, in die man alles Juni, 16.30 Uhr, Handy-Kurs wichtige fürs Handy eintragen in der Computeria Hilzingen,

Terminplaner

Museum und Museumscafé geöffnet, Museumsverein Hilzingen Sonntag, 3. Juni, 14 bis 17 Uhr, Museum Hilzingen

Hilzinger Barocksommer - Orgelkonzert, Bauförderverein Hilzingen, Sonntag, 3. Juni, 19 Uhr, Kirche Hilzingen

Rundgang durch das jüdische Gailingen mit Judenfriedhof, Bildungswerk Hilzingen, Freitag, 8. Juni, 18 Uhr, Jüdisches Museum Gailingen

Hilzinger Barocksommer - Orgelkonzert, Bauförderverein Hilzingen, Sonntag, 10. Juni, 19 Uhr, Kirche Hilzingen

WM-Übertragung, SC Weiterdingen, Donnerstag, 14. Juni, bis Sonntag, 15. Juli, Sportgelände Weiterdingen

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Rupert Metzler oder sein Vertreter im Amt. Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail unter gemeinde@hilzingen.de oder per Diskette im Rathaus Hilzingen (Briefkasten oder Zimmer 21) abgeben. Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlags-GmbH + Drucksachenservice, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/9 72 30, Fax 0 77 33/9 72 31,

Geschäftsführer: Tobias Gräser E-Mail: info-kommunal@t-online.de Druck: Druckerei Konstanz GmbH

Kein Amtsblatt erhalten? Tel. 0800/880 8000 (gebührenfrei)





Persönlichkeitsanalyse

Hundetraining

Verhaltenstherapie Beschäftigung



Erfahren Sie mehr über meine Angebote und lassen Sie uns Ihren individuellen Lösungsweg finden!

Kontakt

www.dogconnection-fairbindet.de Miriam Maus Tel. 0151 / 61 41 20 27

info@dogconnection-fairbindet.de 78247 Hilzingen

Bachstraße 6a

WEBER REPARATUR-PROFI

Im Randengarten 2 78247 Hilzingen-Weiterdingen Fax 0 77 39 / 9 26 98 99

Tel. 0 77 39 / 9 26 98 98



Wir reparieren Ihre Haushaltsgeräte Von A wie AEG bis Z wie ZANKER



Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- 3 schwarze und 2 weiße Wand-Außenleuchten, Telefon 07731/63965
- Fernsehgerät, älteres Modell 70 Zoll, Wohnzimmerschrank höhenverstellbar, 1 Stuhl, Jugendzimmerschrankwand hell, Telefon 07731/68193
- Schlafzimmer/Doppelbett, Rost und Matratze, 6-türiger Schrank, Kommode mit Spiegel, Wohnzimmerschrankwand, Eckcouch, 2 Sessel, Couchtisch, Wäschekommode, Garderobe mit Schuhschrank, EBK, div. Kleinmöbel, Geschirr. Alles in gutem Zustand. Tel. 07731/5089958
- Doppelbett, Buche, mit 2 Rosten, Tel. 07731/924966
- Gut erhaltenes Flexabett, 90 x 200 cm, mit passendem verstellbarem Schreibtisch, Telefon 0175/5226115
- Bürostuhl, Weinregale aus Kunststoff, Telefon 07739/927750 ab 13.30 Uhr



Bürger- und Bauernmuseum im Schlosspark Hilzingen

Öffnungszeiten von April bis Oktober Jeden ersten Sonntag im Monat, 14 - 17 Uhr Auf Anfrage unter Telefon 07731/38 09-0 Homepage: www.museum-hilzingen.de



Abfuhrtermine

Sa. 02.06. Biomüll Mo. 04.06. **Papier**

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/ 9315-61, www.mzv-hegau.de.

Gelbe Säcke sind im Rathaus, Bürgerbüro, EG, erhältlich.

Müll-Tipps und Hinweise

Die Abfuhr der **Blauen Tonne** erfolgt durch die Firma REMONDIS Süd GmbH. Reklamationen bei beschädigten Tonnen direkt beim bern um Nachwuchskräfte. Um sondern gezielt Informationen Müllabfuhr-Zweckverband, Telefon 07731/9315-61 oder -65. Die Abholung der **Gelben Säcke** erfolgt durch die MZV-Dienstleistungs-GmbH Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61

Ausgabe der Gelben Säcke in haushaltsüblichen Kleinmengen während der üblichen Öffnungszeiten im Rathaus Hilzingen, EG Bürgerbüro.

Glascontainer: Bitte nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Nachbarn und entsorgen Ihr Altglas nur werktags zwischen 7 und 12 sowie zwischen 13 und 20 Uhr. Die Glascontainer werden durch die Firma REMONDIS Süd GmbH geleert.

Entsorgung von Elektronikschrott-Großgeräten, Kühl- und Gefriergeräten, Bildschirmen und Sperrmüll

In der Mitte des Abfallkalenders finden Sie neben den Anmeldekarten für Elektronikschrott-Großgeräte, Kühlgeräte und Bildschir- len Medien heute jungen zum Download bereit. me zwei Karten zur Anmeldung Ihres Sperrmülls. Sie erhalten vom Menschen bei der Berufswahl Weitere Informationen zu Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen schriftlich in- und -findung bieten. Sich virtu- dem Spiel sind unter: www.ar nerhalb von vier bis sechs Wochen den Abholtermin mitgeteilt. ell in den Arbeitsalltag eines beitsagentur.de/ba-helden zu Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender. Unternehmens hineinzubege- finden.

Inklusionspreis 2018

Bewerbung ist bis 30. September möglich

stanz verleiht auch 2018 wie- ausgezeichnet werden, die den Kategorien Schule/Qualifizierung/Arbeit jeweils ein Preisgeld in Höhe des bungen eingereicht werden.

Teilnahmeberechtigt den. Ziel des Preises ist es, über mepage des Landkreises Konzudenken und das Bewusstsein pb/Inklusionspreis eingestellt. für die Belange von Menschen Ansprechpartnerin für weitedamit das gemeinsame Leben de, Landratsamt Konstanz, Tel. von Menschen mit und ohne 07531/800-1673, E-Mail: su Behinderung selbstverständ- sanne.mende@LRAKN.de.

Hegau. Der Landkreis Kon- lich wird. »Es sollen Projekte der einen Inklusionspreis in den Prozess der Inklusion auf örtli-Wohnen, cher Ebene aktiv fördern«, erklärt Oswald Ammon, Behinund Freizeit. Die Gewinner der dertenbeauftragter des Landeinzelnen Kategorien erhalten kreises Konstanz und Initiator Inklusionspreises. von 2.000 Euro. Bis spätestens Preisträger werden in der Sit-30. September können Bewer- zung des Kreistags am 17. Dezember prämiert. Die weiteren sind Voraussetzungen und das Pro-Vereine, Initiativen, Netzwer- zedere bezüglich der Verleike, Selbsthilfegruppen, freie hung des Inklusionspreises für und öffentliche Träger, Ver- das Jahr 2018 erfolgen nach bände, Bildungseinrichtungen bestimmten Richtlinien. Diese und Firmen, deren Aktivitäten sind gemeinsam mit dem Beim Landkreis Konstanz stattfin- werbungsformular auf der Honeue Wege zur Inklusion nach- stanz unter www.LRAKN.de/

mit Behinderung zu schärfen, re Auskünfte ist Susanne Men-

»Amtliche Helden«

Auf der Suche nach jungen Talenten

werb mit anderen Arbeitge- soll nicht nur Spaß machen, chen zu erhöhen, hat die BA ein Elemente vermitteln. Jugendli-Rekrutierungsspiel mit dem Ti- che schlüpfen in die Rolle einer ckelt, um gezielt junge Men- Geschäftsführers und manaschen auf sich als attraktive Argen eine fiktive Agentur für Argen machen. Rund 1.500 Auszubil- tur personell zusammen, entdende und Studierende stellt wickeln ihre Arbeitsvermittler, die BA jedes Jahr neu ein.

Hegau. Der demographische ben, war undenkbar. Ich bin Wandel trifft auch die Bundes- überzeugt, dass das neue Reagentur für Arbeit (BA) in ihrer krutierungsspiel unseren Be-Rolle als Arbeitgeberin. In den kanntheitsgrad erhöhen und kommenden zehn Jahren wird die BA als attraktive Arbeitgesie ein Drittel ihres Personals al- berin zeigen wird. « Das Spiel tersbedingt verlieren. Die BA »Amtliche Helden« ist ein sosteht bereits jetzt im Wettbe- genanntes »Serious Game«: Es ihre Bekanntheit bei Jugendli- und Inhalte über spielerische tel »Amtliche Helden« entwi- Geschäftsführerin oder eines beitgeberin aufmerksam zu beit. Sie stellen sich ihre Agenbilden Arbeitslose weiter und Valerie Holsboer, Vorstand vermitteln diese an Arbeitge-Ressourcen: »In meiner Ju- ber. Seit dem 24. Mai steht die gendzeit gab es die Möglich- App kostenfrei im App-Store keiten noch nicht, die die sozia- für Android- und Apple-Geräte

Seite 17 Freitag, 1. Juni 2018

Fachstelle Sucht Virtuelle Welten

Hegau. »Neue Medien« gehören zum unverzichtbaren privaten, beruflichen schulischen Alltag. Neben vielen Möglichkeiten und Chancen, die sich durch die Nutzung ergeben, zeigen sich zunehmend auch Risiken und Gefährdungspotentiale. Die Nutzer sind fasziniert von den Möglichkeiten, in andere Rollen zu schlüpfen. Die hohe Geschwindigkeit sorgt für eine große Intensität und permanente Erregung. Neben den Online-Rollenspielen nehmen Social Communities einen hohen Stellenwert ein. Wo aber liegen die Grenzen zwischen leidenschaftlichem Hobby und süchtigem Verhalten? Wie viel Zeit am PC/Smartphone ist normal, wann ist es zu viel?

Die bwlv Fachstelle Sucht Singen bietet am Donnerstag, 7. Juni, von 18.30 bis 20 Uhr ein Austauschforum für betroffene Eltern und Angehörige an. Anmeldung unter meike.gmeinwie ser@bw-lv.de.

Johanniter-Unfall-Hilfe

Grundlehrgang Rettungssanitäter

Hegau. Die Johanniter-Unfall-Hilfe bietet einen Grundlehrgang M1-Ausbildung zum Rettungssanitäter vom 30. Juli bis 24. August an. Der Rettungssanitäter arbeitet eigenverantwortlich auf einem Krankentransportwagen und unterstützt den Notfallsanitäter bei der Versorgung von Notfallpatienten auf einem Rettungswagen. Die Johanniter bieten die Ausbildung zum Rettungssanitäter gemäß den Grundsätzen des Bund-Länder-Ausschusses Der Grundlehrgang über 160 Stunden ist Voraussetzung für die weiteren Ausbildungsmodule M2-Klinikpraktikum, M3-Rettungswachenpraktikum, M4-Abschlusslehrgang und Prüerich. scheu@johanniter.de.

Naturfreunde

Dienstagswanderer

Hegau. Die Dienstags-Wandergruppe der Naturfreunde Gottmadingen trifft sich am Dienstag, 5. Juni, um 14 Uhr am Feuerwehrhaus zu einer etwa zweistündigen Wanderung in der näheren Umgebung. Infos bei Günter Hörenberg, Tel. 07731/48142.

Naturfreunde

Bregenzer Wald

Hegau. Am Sonntag, 3. Juni, unternehmen die Naturfreunde Gottmadingen eine Bergwanderung im Bregenzerwald. Von Ebnit geht es zum First mit einer herrlichen Aussicht auf den Hohen Freschen und die Gipfel des Rätikon. Weiter gehts zum Gipfel der Hohen Kugel. Das Panorama von diesem Aussichtsberg, hoch über dem Rheintal, ist überwältigend. Nach einer verdienten Gipfelrast wird über einen Höhenzug zum Ausgangspunkt zurück gewandert. Die Gehzeit beträgt etwa 4,5 Stunden (Auf- und Abstieg etwa 780 Höhenmeter). Treffpunkt ist am Feuerwehrhaus in Gottmadingen, Abfahrt 7.30 Uhr.

Nähere Infos bei Christian Klopfer, Tel. 07731/74644 und unter www.naturfreundegottmadingen.de/Ausschreibungen.

Fachstelle Sucht Endlich rauchfrei!

Hegau. Einen neuen Kurs »Nichtraucher in 6 Wochen« bietet die Fachstelle Sucht in Singen an. Der Kurs wurde von der Universität Tübingen entwickelt und gilt derzeit als die erfolgreichste Methode mit dem Rauchen aufzuhören. Der Kurs wird von den Krankenkassen bezuschusst. Ein Angebot an alle, für die ein Vormittag zeitlich günstiger ist. Beginn ist am Donnerstag, 7. Juni, um 10 fung. Anmeldung bei Erich Uhr in den Räumen der Fach-Scheu, Tel. 07731/998312, Jo-stelle Sucht in Singen, Julihanniter-Ausbildungszentrum, us-Bührer-Straße 4, DAS 1, Zelglestr. 6 in Singen, email Tel. 07731/912400, fs-singen @bw-lv.de, www.bw-lv.de.

Markenparfums

Mittwoch, Freitag. Samstag,

30. Mai 2018 1. Juni 2018 2. Juni 2018 von 9 bis 17 Uhr von 9 bis 17 Uhr

von 10 bis 15 Uhr

>> Duftschnäppchen <<

Gottlieb-Daimler-Straße 7 Tel. 0 77 31 / 91 77 81 78239 Rielasingen-Worblingen

ALLTAGSWEGE Karin Buchczyk freiberufliche Pflegefachkraft

Betreuung zuhause:

- Gemeinsame Spaziergänge und Einkäufe
- · Begleitung zu Terminen
- · Ergänzung zum ambulanten Pflegedienst
- Pflegerische T\u00e4tigkeiten
- · Betreuung während und nach einem stationären Aufenthalt
- · Beratung zu pflegerelevanten

Heizuna

Notdienst

Bäder

Steinerweg 7 | 78239 Rielasingen | Telefon: +49 175 669 4931 E-Mail: mail@alltagswege.de | www.alltagswege.de



Tankstellen-Nebenjob 450,- €

ab 18 Jahre, für mindestens 2 Jahre, 1 bis 2 mal abends sowie/oder Wochenenden für Verkauf/Shop gesucht.

> Kurze Bewerbung an: tank.in@t-online.de Tank in, Gewerbestraße 1, 78247 Hilzingen



Susanne Happ

Ihr Kobold Kundenberater IN HILZINGEN UND GOTTMADINGEN

(1) 0151 5210 1725

susanne.happ@kobold-kundenberater.de

VORWERK

kobold

Redaktions- und Anzeigenschluss

Montag 12 Uhr



Kirchennachrichten

Evangelische Kirchengemeinden im Hegau



Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen Pfarramt: Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen Öffnungszeiten: Di/Fr/ 9:30 - 12:30 Uhr Donnerstag 15:30 - 18 Uhr Gem.-sekretärin: Birgitt Fehrle Pfarrer: Joachim von Mitzlaff

KGR-Vorsitzender Hilzingen: Gerald Beisel KGR-Vorsitzende Tengen: Elke Luckner Tel. 07731-64514 / Fax 07731-64517 Email: evang.pfarramt-hilzingen@web.de Homepage: www.evki-hilzingen.de

Sonntag, 03. Juni 2018 09.15 Uhr, Tengen, Gottesdienst (Liturgieteam: Herr Barth) 10.30 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst (Liturgieteam: Herr Barth)

Dienstag, 05. Juni 2018 20.00 Uhr, Hilzingen, Probe Belcanto-Chor

Krabbelgruppe in Hilzingen

Unsere Krabbelgruppe lädt Sie und Ihr Kind herzlich ein. Wir treffen uns jeden Donnerstag von 9.30 bis 11.00 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum im Hanfgarten 10 (außer in den Schulferien). Wir singen, basteln, wir lesen Geschichten und spielen mit unseren Kindern. Alle Kleinen und Großen (ab circa 6 Monate) sind bei uns herzlich willkommen! Kontakt: Evangelisches Pfarramt, Telefon 07731/64514

Immer mittwochs

9.30 Uhr, English 4 Tots in Hilzingen, 0 bis 3 Jahre, kostenfrei Wir laden alle Kinder von 0 bis 3 Jahren ganz herzlich zu unserer Englischen Sing- und Spielgruppe ein

Englischen Sing- und Spielgruppe ein.
Ob von Eltern, Großeltern, Tagesmüttern, Babysittern o.a. begleitet - jeder ist willkommen. Hier lernen die Kinder die Laute und Melodie der englischen Sprache. Wir benutzen Alltagsgegenstände und Materialien wie Bälle, Klötze, Tücher, Fallschirm, Instrumente, Bücher uvm., die Sprache lebendig zu machen. Bei den vielen Liedern und traditionellen Reimen, Fingerspielen, Tänzen, Bewegungsabläufen uvm. prägen die Tots die kleinsten Unterschiede der Laute ein. Mit vielen Wiederholungen und geregeltem Ablauf der Stunde fühlen die Tots sich wohl. Wir treffen uns jeden Mittwoch von 9.30 bis 10.30 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum, Hanfgarten 10 in Hilzingen. Kontakt: Yvette Jilg, Telefon 0175/5226115 oder 07731/69453.

Krabbelgruppe in Tengen

Die Krabbelgruppe Tengen trifft sich immer mittwochs von 10 bis 11.30 Uhr im evangelischen Gemeindehaus in Tengen, Marktstr. 14. Wir wollen uns in den 90 Minuten austauschen, mit den Kindern singen, spielen, uns bewegen und gemeinsam Spaß haben. Alle Kinder bis 3 Jahre sind mit ihrer Mama/Papa/Oma/Opa ... herzlich willkommen. Die Konfession spielt keine Rolle. Interesse? Kontakt: Frau Leichenauer, Telefon 9248757.

Wir freuen uns auf Sie!

Ihre Kirchengemeinderäte und Vakanzpfarrer Joachim von Mitzlaff

Ökumene

Bildungswerk Hilzingen: Rundgang durch das jüdische Gailingen mit Judenfriedhof: Freitag, 08. Juni 2018, 18 Uhr Leitung: Joachim Klose

Herr Klose weist auf besondere Häuser hin und erzählt etwas über die Menschen, die darin gewohnt haben. Männliche Teilnehmer werden gebeten, den Friedhof mit Kopfbedeckung zu betreten. Treffpunkt: Jüdisches Museum Gailingen im Bürger-

haus, Ramsener Str. 12, Kosten: 5,00 Euro Anmeldung bei Elisabeth Brütsch, Tel. 07731-12038, E-Mail: bildungswerk@kath-hilzingen.de



Mit den Pfarreien: St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter u. Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit Filialkirche St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R., St. Mauritius Weiterdingen.

Freitag der achten Woche, 01.06.

19.00 - Hilzingen - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

18.30 - Riedheim - Toten-Rosenkranzgebet

19.00 - Riedheim - Abendmesse

9. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Samstag, 02.06.

19.00 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier am Vorabend Gedenken: Rosmarie Baumert, Rosa und Anton Maurer, Klara und Alfred Kaiser

Minis: Tanja, Fiona, Anna, Svenja, Imke, Dominik, Mark W.

Sonntag, 03.06.

9.00 - Riedheim - Eucharistiefeier

Gedenken: Luzia Riede

10.30 - **Duchtlingen** - Eucharistiefeier

Gedenken: Walter Schober und Angehörige, Albert Kessinger,

Ewald Gabele Z: Pfr. i. R. K. Diesch

Minis: Joseph, Sanja, Jasmina, Leon

10.30 - Weiterdingen - Eucharistiefeier

Gedenken: Albert Martin, Regina Puchstein, Roland und Bruno

Stitz und verstorbene Angehörige

11.30 - Weiterdingen - Tauffeier (Lara Hastenrath)

18.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

18.00 - Weiterdingen - Rosenkranzgebet

19.00 - **Hilzingen** - Konzert Barocksommer 2018 mit Jörg Josef Schwab

Dienstag der neunten Woche, 05.06. - BONIFATIUS

18.30 - Binningen - Rosenkranzgebet

18.30 - Duchtlingen - Rosenkranzgebet

19.00 - Duchtlingen - Abendmesse

Minis: David, Marie

Mittwoch der neunten Woche, 06.06.

19.00 - Hilzingen - Abendmesse

Minis: Svenja, Imke, Leonie, Noemi G.

Donnerstag der neunten Woche, 07.06.2018

18.30 - Weiterdingen - Rosenkranzgebet

Freitag der neunten Woche, 08.06. - HERZ JESU

19.00 - Hilzingen - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

19.00 - Riedheim - Abendmesse

10. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Samstag, 09.06.

19.00 - Binningen - Eucharistiefeier am Vorabend

Freitag, 1. Juni 2018 Seite 19



Sonntag, 10.06.

9.00 - Hilzingen - Eucharistiefeier

Gedenken: Erich Schuhwerk u. verstorbene Angehörige, Renate

und Johannes Spiller, Adrian Spiller

Minis: Yannis, Ann-Kathrin, Lorena, Lea, Leonie, Amelie

10.30 - **Schlatt** - Eucharistiefeier

Gedenken: Ernst Jäckle, Eugen u. Hermine Jäkle u. verstorbene Angehörige, Rosa u. Rosmarie Jäkle, Margarete Müller und Tochter Angelika

11.30 - **Schlatt -** Tauffeier (Lotta Sailer)

18.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

18.00 - Weiterdingen - Rosenkranzgebet

19.00 - Hilzingen - Konzert Barocksommer 2018 mit Andrea

Jäckle und Roland Müller

Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Freitag, 01.06.2018: Wort des Lebens Hilzingen

20.00 Uhr, im Pfarrer-Geißler Haus, Eingang Peter-Thumb-Str. 2, Hilzingen. Herzliche Einladung auch an neue Interessierte unserer Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen.

Hilzinger Barocksommer

Weiteres siehe Seite 13 dieser Ausgabe

Pfarrbüro Montagnachmittag bis 16.30 Uhr geöffnet Am Montag, 04.06.2018 ist das Pfarrbüro nachmittags von 14.30 Uhr bis 16.30 Uhr geöffnet.

Bildungswerk Hilzingen: Rundgang durch das jüdische Gailingen mit Judenfriedhof: Freitag, 08. Juni 2018 Weiteres siehe unter Ökumene

11. NIGHTFEVER Special in Konstanz

Am Samstag, 09. Juni 2018 findet wieder ein Nightfever Special in Konstanz in der Dreifaltigkeitskirche (City Kirche) Rosgartenstrasse 25 statt. (Nur 5 bis 8 Gehminuten vom Konstanzer Hauptbahnhof entfernt).

18.00 Uhr Eucharistiefeier (Vorabendmesse), Zelebrieren wird Pfr. Matthias Huber der Kath. Hochschulgemeinde Konstanz; musikalisch gestaltet wird die Eucharistiefeier wie schon einmal, von der Band "Rise Up" aus Ulm. 19.00 - 22.30 Uhr Nightfever - Eucharistische Anbetung Gebet, Gesang, Gespräch. Die Anbetungszeit wird von verschiedenen Jugendgruppen bestehend aus Studenten und Jugendlichen aus der Altstadt Konstanz begleitet. 22.30 Uhr Nachtgebet der Kirche (Komplet). Ankommen - Kerze anzünden - einen Bibelvers ziehen - Gottes Stimme hören - einfach da sein - beten - zur Ruhe kommen der Musik lauschen - sich segnen lassen - Vergebung finden eine Bitte oder einen Dank in die Box mit den Gebetsanliegen werfen. Ein Nightfever-Abend ist ein offener Gebetsabend von jungen Leuten, welche die Liebe Gottes, die sie selbst erfahren haben, weitergeben möchten und hat weltweit in über 400 Städten seit vielen Jahren sehr großen Zustrom. Das nächste Nightfever Special in diesem Jahr, findet am Samstag, 8. Dezember 2018 statt. Die Seelsorger und das Nightfever Team laden herzlich dazu ein! Schau rein, lass dich berühren! Weitere Informationen: www.nightfever.org

Einladung

Liebe ehrenamtliche Mitarbeiter und Helfer unserer Pfarrei St. Peter und Paul, Ehrenamt ist unbezahlbar - aber es beschenkt mit vielen guten Begegnungen!

Wir möchten Ihnen und uns Gelegenheit zu solchen Begegnungen und zum Gespräch innerhalb der Gruppierungen und darüber hinaus geben beim Grillfest am 15. Juni um 18.00 Uhr auf dem Hilzinger Grillplatz (Bei schlechter Witterung auf dem Magdalenenhof).

Wir laden herzlich ein:

- Alle, die sich in unseren Gruppierungen einbringen
- Alle Helfer an Kirchweih und beim Sternsingen

Lektoren und Kommunionhelfer

Alle, die bei der Vorbereitung der Erstkommunion und Fir-

mung mitwirken oder mitgewirkt haben

Alle, die sich in unserer Pfarrei in irgendeiner Form einbringen Bringen Sie gute Laune mit, für den Rest sorgen wir. Damit wir besser planen können, bitten wir um Anmeldung bis Juni bei: (Bei Gruppierungen genügt gemeinsame Anmeldung) Hilde Eder, Tel./Mail: 07731-63773, Hilde Eder@web.de; Heidi Hertrich, Tel. 07731- 64899, heidi-hertrich@t-online.de; Maria Harder, Tel. 07731-62914, maria@online-harder.de; Wir freuen uns auf Sie/Dich und hoffen auf viele Gäste Für den Pfarrgemeinderat Maria Harder und Meinrad Riede

Ministrantenwallfahrt 2018 nach Rom

Auch aus unsere Seelsorgeeinheit brechen im Juli Ministrantinnen und Ministranten zur internationalen Wallfahrt nach Rom auf. Um die Reisekasse der Gruppe noch etwas zu füllen, laden die Ministranten an folgenden Tagen nach dem Gottesdienst zu einem Umtrunk ein und bieten Kuchen an:

10.06.2018 in Schlatt

17.06.2018 in Duchtlingen

24.06.2018 in Binningen

01.07.2018 in Hilzingen

15.07.2018 in Riedheim

22.07.2018 in Weiterdingen

Bitte unterstützen Sie unsere Jugendlichen bei Ihrem Vorhaben

und nehmen Sie die Angebote an.

Zugleich wird bei diesen Terminen und ab sofort im Pfarrbüro die Aktion "Post aus Rom" angeboten: Wenn Sie die Wallfahrt der Jugendlichen mit einer Spende unterstützen möchten, können Sie einen Zettel mit Ihrer Adresse versehen und diesen mit einem Geldbetrag zusammen in ein vorbereitetes Kuvert legen. Geben Sie das Kuvert einfach bei den Terminen oder im Pfarrbüro ab. Als kleines Dankeschön für Ihre Unterstützung erhalten Sie dann von der Reisegruppe Post aus der ewigen Stadt. Auch hier ein herzliches Dankeschön im Voraus für Ihre Unterstützung.

Senioren-Treff Binningen

Wir treffen uns im Binninger Pfarrhaus, Schulstr. 11, 78247 Hilzingen-Binningen von 14.30 - 16.30 Uhr an folgenden Terminen: Dienstag, 12.06., Dienstag, 10.07., Dienstag, 14.08., Dienstag, 11.09., Dienstag, 09.10., Dienstag, 13.11., Dienstag,

Alle Seniorinnen und Senioren sind ganz herzlich eingeladen. Nähere Auskünfte unter Tel. 07739-5570 (Fr. Schwert).

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-

Hilzingen mit den Pfarreien St. Blasius Binningen (Bi), St. Gallus Duchtlingen (Du), St. Peter u. Paul Hilzingen (Hi), St. Laurentius Riedheim (Rh) mit der Filialkirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. (Sch) und St. Mauritius Weiterdingen (Wtd) Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Thorsten Gompper, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Telefon 07731/66629 oder 07739/227, Mail: thorsten. gompper@kath-hilzingen.de.

Gemeindereferentin: Simone Meisel, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Telefon 07731/789567, Mail: simone.meisel@ kath-hilzingen.de

Sekretärinnen: Elisabeth Brütsch, Regina Jentner

Bürozeiten: Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 - Montag-Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen), Tel. 07731/66629 / Fax 07731/181483 Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

Katholische Offentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: http://www.kath-hilzingen.de

Bankverbindung: Sparkasse Engen-Gottmadingen;

BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93692514450005627815



Benefiz-Fußballturnier

Top Vier der Region beim Hegau-Jugendwerk

ein sportliches Stelldichein auf Turnier geben wird. der schweizerischen Nachbar- für den Kinderspielplatz. Ver- 2:0 erhöhte. schaft der FC Schaffhausen. anstalter des Turniers sind wieersten Paarung treffen der FC HJW-Förderverein.

Hegau. Die Top Vier der Fuß- Singen und der FC Rielasin-Cup, das Benefizfußballturnier schluss gegen den FC Schaffzu Gunsten des Hegau-Ju- hausen behaupten. Die Paa-



Sie freuen sich auf das achte Benefiz-Fußballturnier zu Gunsten des Hegau-Jugendwerks (HJW) in Gailingen am 13. Juli auf dem Platz des SV Gailingen: (vorne) Fußballfan und Rehabilitand Marco Märsch mit dem neu kreierten Wanderpokal made in HJW, (hinten von links): Rita Pless-Jeske vom FC Singen, Dr. Klaus Scheidtmann (Ärztlicher Direktor HJW), Thomas Edel (FC Rielasingen-Arlen), Reinhard Grundler (SV Gailingen und HJW), Marco Truckenbrod-Fontana vom FC Schaffhausen, Peter Brütsch vom FC Rielasingen-Arlen und Markus Beck (stellvertretender Geschäftsführer HJW).

Vorschau FC Hilzingen

Samstag, 2. Juni

11.15 Uhr E-Junioren: FC Hilzingen II - FC Singen 12.30 Uhr E-Junioren: FC Hilzingen - SV Orsingen-

Nenzingen

12.30 Uhr C-Junioren: JFV Singen II - SG Hilzingen II 13.30 Uhr D-Junioren: JFV Singen - SG Hilzingen Herren Kreisliga B: FC Hilzingen II - SV Gailingen 14 Uhr 15.30 Uhr Herren Landesliga: SpVgg F.A.L. - FC Hilzingen 16 Uhr Herren Kreisliga C: PTSV Nordstern.Si/Schlatt -

FC Hilzingen III

Sonntag, 3. Juni

15 Uhr C-Junioren: SG Hilzingen - SpVgg F.A.L. 15.30 Uhr Frauen Bezirksliga: SC Konstanz/Wollmatingen -

FC Hilzingen

Souveräner Sieg

FC-Damen gewinnen 7:0 gegen Immenstaad

in der zehnten Spielminute Lea und so konnte man durch weisingen-Arlen, der FC Radolfzell diesem Jahr der Mitfinanzie- gute Torchancen und so war es winnen. und der FC Singen sowie aus rung einer Rollstuhlschaukel wiederum Lea Müller die auf

Beginn ist um 18 Uhr. In der der SV Gailingen und der derte sich am Spielgeschehen grandios unterstützten.

Hilzingen. Vor heimischer nicht viel. Die Mannschaft um ballregion werden auch in die- gen-Arlen aufeinander, der FC Kulisse spielten die FC-Damen Trainer Tobias Hassel ließ den sem Jahr wieder den HJW- Radolfzell muss sich im An- am vergangenen Samstag ge- Ball gut in den eigenen Reihen gen den TuS Immenstaad. Von laufen, und so war es in der 55. Beginn an war man die spielbe- Spielminute Katja Weber, die gendwerks, bestreiten. Am rungen hat Reha-Patient und stimmende und dominante ihre gute Leistung an diesem Freitag, 13. Juli, geben sich be- Fußballfan Marco Märsch ge- Mannschaft und ließ sich trotz Tag mit einem Tor belohnte reits zum achten Mal die be- zogen, der auch bereits zum mehreren personellen Ausfäl- und auf 3:0 erhöhte. Nun war sten Fußballvereine der Region vierten Mal den Anstoß zum len nichts anmerken. So war es der Knoten endgültig geplatzt dem Platz des SV Gailingen. In Das Benefiz-Blitzturnier zur Müller, die die verdiente Füh- tere Tore von Carina Vogt (2), den Dienst der guten Sache Unterstützung der Arbeit des rung für Hilzingen erzielte. Marie Haag und Katja Weber stellen sich erneut der FC Riela- Hegau-Jugendwerks dient in Man erarbeitet sich weitere das Spiel verdient mit 7:0 ge-

> Ein Dankeschön gilt allen Hilzinger die an diesem Tag die Nach der Halbzeitpause än- FC-Damen wieder einmal

Super-Heimspiel

SV Riedheim II bleibt siegreich

Riedheim. Am Super-Heim- Heyder zog mit dem Ball an der Espasingen II ran. Trennte man über die Latte klärte. Trainergespann

spiel-Samstag musste der SV Außenlinie entlang, Kurz vor Riedheim II zur ungewohnten der Grundlinie legte er den Ball Zeit gegen die SG Stahringen/ quer auf Becker, der gekonnt

sich im Hinspiel bei katastro- Die zweite Halbzeit lief dann Wetterverhältnissen auch gleich schon besser, was mit 1:1, war für die Grün-Wei- durch Spielfluss und Einsatz der ßen klar, heute wollte man die Spieler ersichtlich wurde. Das Punkte für sich. Der Kader war Spiel wurde zunehmend hitzidünn besetzt, so dass man sich ger, die SG Stahringen-Espaeinige Asse aus dem Ärmel singen hielt dagegen und kam zaubern musste. Aufgrund die- immer wieder gefährlich über ser Situation musste auch das ihre einzelne Spitze Bekefi, der Marincolo/ teilweise mehrere Riedheimer Skorupski auf die Bank. In der allein beschäftigte. Doch Riedersten Halbzeit wurde beidsei- heim ließ sich nicht beirren und tig gekämpft und man ging ra- behielt die Oberhand, was biat zur Sache, Torchancen gab durch harte aber faire Zweies wenige, aber viele Fouls und kämpfe und tolle Moral veran-Diskussionen. Riedheim ver- schaulicht wurde. So war es suchte das Spiel an sich zu neh- dann auch verdient als Riedmen, was auch teilweise ge- heim durch Thomas Becker lang, jedoch konnte man sich durch starken Dropkick in der keine wirklichen Torchancen 67. Minute auf 2:0 erhöhte. erarbeiten. In der 34. Minute Doch dies war dann auch der kam es dann endlich zum Tor- Punkt an dem Riedheim für erfolg für Riedheim, nach kurze Zeit das Heft aus der scharfem Eckball wuchtete sich Hand gab und unkonzentriert Riedheims Dilla in die Lüfte und wurde. Dies ließ sich der gegköpfte das Ding aufs Tor, der nerische Stürmer nicht nehmen gegnerische Hüter konnte den und erzielte im Alleingang den Ball zwar abwehren, jedoch Anschlusstreffer sowie den nicht festhalten, woraufhin Dil- Ausgleich. Jedoch hatte man la zum zweiten Abschluss mit die Rechnung ohne Becker gedem Fuß kam und gekonnt ein- macht, der in der 82. Minute netzte. Kurze Zeit später kam den Ball präzise ins Tor wuch-Riedheim über Rechtsaußen, tete. Endstand 3:2.

Grenzüberschreitend Rentenberatung

Hegau. Die Deutsche Rennen zur Rente an.

Rentenversicherung zahlt haben. Auf diesen inter- Uhr und 13.30 bis 15 Uhr. nationalen Beratungstagen erteilen Experten beider Länder kostenlos Auskünfte zum jeweiligen nationalen Recht und Jahresausflug zu den zwischenstaatlichen Auswirkungen.

Der Beratungstag findet am Dienstag, 19. Juni, von 13.30 bis 18.30 Uhr in Singen, Deutsche Rentenversicherung Baden-Württemberg, Außenstelle Singen, Julius-Bührer- Straße

Um Wartezeiten zu vermeiden, wird um Anmeldung unter Telefon 07731/822710 gebeten. Zum Beratungstag bitte Versicherungsunterlagen und den Personalausweis mitbringen. Ein weiterer Beratungstag im Jahr 2018 ist am 25. September vorgesehen.

Landfrauenverband **Betriebs**besichtigung

Hegau. Der Landfrauen-Bezirk Konstanz lädt am 7., 12. und 14. Juni zu einer Betriebsbesichtigung bei den »Hegau- Sozialrechtsreferentin (Tel. 07736/1257).

bandes Südbaden statt.

Landwirtschaftsverband Sprechtage

Hegau. Im Juni finden wieder tenversicherung und Träger Sprechtage für alle Belange der der gesetzlichen Rentenversi- Verbandsmitglieder sowie für cherung in der Schweiz bieten Versicherte der landwirtschaftauch dieses Jahr wieder grenz- lichen Sozialversicherung Baüberschreitende Informatio- den-Württemberg statt: Mittwoch, 13. Juni, im Rathaus in Angesprochen sind alle, die Tengen von 9 bis 11 Uhr sowie Beiträge zur gesetzlichen deut- am Mittwoch, 6. und 20. Juni, schen und schweizerischen in der Bezirksgeschäftsstelle einbe- Stockach von 8.30 bis 11.30

BLHV-Landsenioren

Hegau. Die LandseniorInnen der Bodenseebezirke im BLHV machen ihren Jahresausflug am Donnerstag, 14. Juni 2018. Die Fahrt geht nach Buggingen ins Kalisalzmuseum, danach nach Eschbach zum Mittagessen. Nach dem Essen findet eine Weinprobe statt. Die Reise geht dann weiter nach Staufen. Der Abschluss ist im Gasthaus »Bären« in Welschingen. Abfahrtzeiten des Busses der Firma Janzen: 7.30 Uhr in Stockach an der BLHV-Bezirksgeschäftsstelle. Rückkehr um circa 20 Uhr. Der Reisepreis (mit Weinprobe) beträgt 33 Euro. Anmeldung erforderlich bei Georg Renner, Tel. 07775/412.

VdK-Sozialverband Sprechtage

Hegau. Die Sprechtage der Delikatessen« in Gottmadin- Mauch des Sozialverbandes gen ein. Treffpunkt jeweils um VdK finden jeden Dienstag von 14 Uhr bei Markus Bruderho- 9 bis 15.30 Uhr und jeden fer, Robert-Gerwigstraße 3 in Donnerstag von 8.30 bis 12 Gottmadingen. Kosten 5 Euro/ Uhr in der VdK-Geschäftsstelle Person. Anmeldung bis 4. Juni Radolfzell, Bleichwiesenstraße bei Irmgard Volk (Tel. 07736/ 1/1, und in Konstanz, Kreuz-98933) und Cornelia Zurrin linger Straße über Scheffelstraße, am Mittwoch, 4. Mai, von 8 Diese Veranstaltung findet im bis 12 Uhr, statt. Termine nur Auftrag des Landfrauenver- nach Vereinbarung, Telefon 07732/92360.

Apotheken-Notdienst

Fr. 01.06. Central-Apotheke Singen,

Hegaustr. 26, Telefon 07731/64317

Sa. 02.06. Apotheke Sauter Singen,

Ekkehardstr. 18, Telefon 07731/63035

So. 03.06. Stadt-Apotheke Engen,

Vorstadt 8, Telefon 07733/5257

Mo. 04.06. Apotheke am Berliner Platz Singen, Überlinger Str. 4, Telefon 07731/93340

Di. 05.06. Marien-Apotheke Gottmadingen,

Hauptstr. 47, Telefon 07731/796539 Mi. 06.06. AVIE-Apotheke im real Singen,

Georg-Fischer-Str. 15, Telefon 07731/827657

Do. 07.06. Wasmuth-Apotheke Mühlhausen, Schloßstr. 40, Telefon 07733/5152

Angaben ohne Gewähr. Tagesaktuelle Auskünfte zum jeweiligen Apotheken-Notdienst aus dem Festnetz kostenlos über Telefon 0800/0022833.

Notrufe

Polizei 110 Feuerwehr + Rettungsdienst 112

Polizeiposten Gottmadingen 07731/1437-0

Ärztlicher Notfalldienst:

116117 (ohne Vorwahl) an Wochenenden und Feiertagen 0180 6077312 Kinderärztlicher Notfalldienst: Augenärztlicher Notfalldienst: 0180 6075312 **HNO Notfalldienst:** 0180 6077211 Hegau-Klinikum Singen 07731/89-0

Krankentransport 1 92 22 (ohne Vorwahl) Zahnärztliche Notrufnummer 0180/3 222 555-25

Wasserversorgung

Während der Dienststunden, 07731/38 09-27 nach Dienstschluss 0171/2 88 18 82 Abwasser 07731/3809-27 nach Dienstschluss 0176/61143148

Wärmeversorgung

Solarcomplex 07731/8274287

Stromversorgung

Energie-Dienst Netze GmbH

(für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)

Stördienst 07623/921818

E-Werk Kanton Schaffhausen

0041/52/6 33 55 55 Verwaltung Schaffhausen Zweigstelle Worblingen 07731/14766-0 Störungsdienst: 0041/52/6 24 43 33

Gasversorgung,

Thüga Energienetze GmbH

Industriestr. 7, 78224 Singen, 07731/1480-0 Störungsrufnummer 0800 775 000 7 Forst-Revierleiter Werner Hornstein 07531/8003501

Heizung Sanitär Montage

Mattmüller

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de



50 Jahre



Wir gratulieren dem Fanfarenzug zum Jubiläum

Weinhaus Fahz

Getränke-Service

Donnerstag u. Freitag Geschäft und Vinothek immer bis 22 Uhr geöffnet!!

Im Buck 13 · 78244 Gottmadingen Telefon 0 77 31 / 7 18 26 · Fax 7 41 32 www.weinhaus-fahr.de







HEGAU

ISOLIERTECHNIK Meisterbetrieb

MARCO GRISON Inhaber

info@hegau-isoliertechnik.de www.hegau-isoliertechnik.de Industriepark 230 78244 Gottmadingen Tel.: 0 77 31 - 92 60 463 Mobil: 0175 11 38 465



Bestens gerüstet für das große Jubiläumsfest genießt die Vorstandschaft schon mal mit Cocktails das Sommergefühl auf dem Festplatz Kastaniengarten: (von links) Georg Vielsmeier, Tanja Sauter, Thomas Prill, Rainer Huber, Dieter Graf, Markus Prill und Timo Thiel. Vorne: Julia Kissler und Ines Huber.

Großes Jubiläumsfest 50 Jahre Fanfarenzug Gottmadingen

3. Juni ab 11 Uhr

im Kastaniengarten an der Fahrkantine

Frühschoppen

mit den

Original Aussteigern

Fanfarenzüge

in historischen Uniformen

Musikalischer Ausklang

mit den Mühlengeischtern und dem Musikverein Gottmadingen

Bewirtung durch die Narrenzunft Gerstensack

Buntes Progamm für Jung und Alt

Cocktailbar

Bei schlechter Witterung in der Fahrkantine!







Fanfarenzug Gottmadingen

Fest für die ganze Familie

Der Fanfarenzug feiert 50-jähriges Jubiläum

Hegau. 50 Jahre sind für den Fanfarenzug allemal Grund genug, mit Pauken und Trompeten zu feiern. So steht das Jubiläumsjahr ganz im Zeichen des runden Geburtstages, das mit dem großen Jubiläumsfest für die ganze Familie am Sonntag, 3. Juni, im Kastaniengarten der Fahr-Kantine seinen Höhepunkt findet. Begleitet von Freunden, wie den »Original Aussteigern«, die zum Frühschoppen aufspielen, bevor das gewaltige Nachmittagsprogramm mit sechs Fanfarenzügen aus der Region und einem musikalischen Ausklang mit dem Musikverein Gottmadingen ein unvergessliches Erlebnis verspricht.

Zeichen für die Wertschät- Funktion ab. Ein Höhepunkt in prächtigen madinger Wappen auf der Württemberg tisch und musikalisch das Ge- Traditionspflege groß chend gewürdigt.

Leiter Siegfried Herber in dieser gepflegt wird.

zung und Freundschaft, die die der Vereinsgeschichte war im 21 Aktiven unter Stabsführer August 1978 das zehnjährige Markus Prill erfahren. Berei- Vereinsjubiläum, als der Fanfachert doch der Fanfarenzug mit renzug das 21. Landesver-Land- bandstreffen der Spielmannsknechtsuniform mit dem Gott- und Fanfarenzüge in Baden-Brust das ganze Jahr über op- Auch wenn beim Fanfarenzug meindeleben. Und das nicht schrieben wird, ist er mit seiner nur zur Fasnacht, wie der Vor- breit ausgerichteten Alterssitzende Timo Thiel betonte: struktur von 13 bis 81 Jahren »Wir sind das ganze Jahr über bestens für die Zukunft ausgebei diversen Anlässen unter- richtet. Ganz im Wandel der wegs. Nicht zu vergessen sind Zeit stand auch die Uniform. wir regelmäßig beim Karneval Mit wenigen Mitteln wurden der Partnerstadt Champagnole die ersten Uniformen selbst mit dabei, die keinen eigenen entworfen und selbst ge-Fanfarenzug vorweisen kann«. schneidert. Im Gegensatz zu Mit einer informativen und der aktuellen prächtigen Landreich bebilderten Festschrift knechtsuniform, einem echten wird das 50. Jubiläum entspre- Hingucker, der die Blicke auf sich zieht. So facettenreich, wie 50 Jahre heißt aber auch, zu- sich das Jubiläumsjahr präsenrückzublicken auf eine span- tiert, so facettenreich ist auch nende und bewegte Zeit. Eine das Vereinsjahr. Geprägt mit Handvoll Männer um Siegfried Auftritten während und auch Herberger gründete am 1. Sep- außerhalb der Fastnachtszeit, tember 1968 im »Unteren Beteiligung an den Märkten Sternen« den Spielmanns- und oder Schrottsammlung. Nicht Fanfarenzug mit dem Vorsit- zu kurz kommen auch die Gezenden Friedberg Jäger. In der selligkeit und die Pflege der Kaersten ordentlichen Hauptver- meradschaft, die beim alljährlisammlung im März 1969 löste chen Kameradschaftsausflug Rolf Werner als musikalischer oder bei der Maiwanderung

Schon gehört?

... ...dass Timo Thiel, als er 2009 das Amt des Vorsitzenden übernahm, mit 19 Jahren der jüngste Vorsitzende in der Vereinsgeschichte war?

...dass die rot-gelb-schwarze Uniform, die der Fanfarenzug seit 1990 präsentiert, an die Bekleidung der Landsknechte des 15. und 16. Jahrhundert erinnert?

Wir gratulieren zum Jubiläum



Kirchstraße 1 78244 Gottmadingen Tel. 0 77 31 / 7 16 53





Wir gratulieren zum 50-jährigen Jubiläum

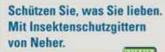
Bauservice Huber

- Fliesenverlegung
- Silikonverfugung
- Reparaturen
- Montagearbeiten

Rainer Huber Friedhofstr. 6 78244 Gottmadingen Tel. 07731 97 60 10 Mobil: 0176 962 640 35







Die Nr.1 im Insektenschutz



Stockholzstr. 11, 78224 Singen Fon: 07731 799530 Fax: 07731 7995322 info@kellhofer.de www.kellhofer.de

ANGEBOTE ZUM



WOCHENENDE



6x0,5l Packung



Wagner Bäcker Kruste 185g verschiedene Sorten





Twielfelder Landmarkt · Weidgang 4 · 78247 Hilzingen · Tel.: 07731 · 98 41 10 · www.twielfelder-landmarkt.de Offnungszeiten: Montag - Freitag 7:00 Uhr - 19:00 Uhr · Samstag 7:00 Uhr - 18:00 Uhr

eBay

Wir verkaufen für Sie. Tel. 0 77 33 / 99 37 13

Für ein Paar mit Kind suchen wir im Raum Hegau ein

20% auf alle

Zollerhof

EOS Säfte 0,71

zzgl. 0,15€ Pfand

Bio Radler 6x0,331

verschiedene Sorten

zzgl 0,48€ Pfand

neuwertiges Einfamilienhaus

bis ca. € 550.000,00.

Heim + Haus Immo GmbH Tel. 0 77 31 / 9 82 60

WIR SUCHEN SIE

als zuverlässigen und verantwortungsbewussten Zusteller (ab 13 Jahren) für Prospekte und Anzeigenblätter in

Hilzingen

psg Presse- und Verteilservice Baden-Württemberg GmbH Telefon 0800-999-5-666 zusteller@psg-bw.de



Wir kaufen zu Höchstpreisen: Altgold, Zahngold, Platin, Schmuck, Silber, Gold- u. Silbermünzen und Militaria. **NEU: auch Zinn**

Wir zahlen bar!

Bitte Personalausweis mitbringen

Vorstadt 6 in ENGEN bei Kommissionshaus Knapp in der Altstadt

Mo - Fr 9.00 - 12.30 und 14.30 - 18.00 Samstag 9.00 - 12.30 Uhr

Tel. 0 77 33 / 97 83 58 Mobil 0163 7963406 www.kommissionshaus.knapp.de

> Den alten Schmuck verkaufen ...

Gold zu Geld - seriöse

SAUNA - INFRAROT

Gisi's

Shop |

Gisela Offenberg Ausstellung - Beratung - Verkauf D-78247 Hilzingen-DUCHTLINGEN Tel: 0 77 31 / 4 64 85

www.gho.de/sauna-shop



Turmstr. 30 78234 Welschingen Tel. 0 77 33 / 83 17

Öffnungszeiten: Di.-fr. 8-12 Uhr v. 13.30-18 Uhr Sa. 8-12 Uhr

Albert Ehinger

Tel. 0 77 31 / 7 17 26

- Malerarbeiten, Gipserarbeiten,
- Umzüge und Entrümpelungen
- Gartenarbeiten + Bäume fällen
- Eigenes Gerüst vorhanden

Alle Arbeiten, die ich darf und kann

Kirchstr. 5, Gottmadingen

- Bodenlegearbeiten aller Art
- Dach- u. Dachrinnenreinigung
- Asbest-Entsorgung
- Gebäudereinigung





Kaminsanierungen aller Art Edelstahlschornsteine • Kaminaufmauerungen

Breiter Wasmen 17 • 78247 Hilzingen Tel. 0 77 31 / 8 68 20 • Fax 0 77 31 / 86 82 99



Sonntag, 3. Juni 2018 pon 11 bis 17 Uhr

Genießen Sie einen abwechslungsreichen. interessanten Tag in unserem

freiraum - Faszination Garten.

Im Garten erwartet Sie unter anderem:

- Schnelle Ideen f
 ür eine Gartenplanung
- Modedesign Schmuckdesign
- Goldschmiedin Glasperlenwerkstatt
- Bodensee-Shantymen, Auftritt 11 - 12.30 Uhr und 13.30 - 15 Uhr
- Catering

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!



S. Zufahl, Zeppelinstr. 26 Gottmadingen Tel. 0 77 31 / 83 65 46 www.freiraum-gestaltung.com